

*2012ko otsailaren 17ko 208 foru agindua, Orden Foral n° 208 de 17 de febrero de Errigoitiko Arau Subsidiarioak aldatzeak, 2.012 por la que se resuelve formular el Malluki sektorean eragingo duen Documento de Referencia para la ingurumenaren gaineko ebaluaziorako eta antolamendu xehaturako las NNSS de Errigoiti en el sector Malluki y erreferentziatzko dokumentua egitea su ordenación pormenorizada. ebazten duena.*

## 1.- AURREKARIAK

Lurzoruaren erabileraren arloan lurraldean eragina duen edozein planek, etorkizunean ingurumenaren gaineko ebaluazio-prozeduretako batzuk bete beharko duten proiektuak baimentzeko esparrua ezarriko dutenek, administrazio-prozedura hori bete beharko dute, hauei jarraiki: otsailaren 27ko 3/1998 Legearen, Euskal Herriko ingurugiroa babesteko lege orokorraren, ingurumenaren gaineko inpaktuaren baterako ebaluazio-prozedura bete behar duten planen zerrenda ezartzen duenaren, I A) Eranskina; eta uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuaren, ingurumenaren gaineko inpaktuaren baterako ebaluazio prozedura arautzen duena.

Era berean, 9/2006 Legearen, plan eta programa jakin batzuek ingurumenean duten eraginaren ebaluaziorari buruzkoaren, 3.2. artikuluari jarraiki, ingurumen-ebaluazio estrategikoa egin beharko dute ingurumenaren gaineko inpaktuaren ebaluazioa bete behar duten proiektuak ezartzeko esparru gisa erabili diren planek.

3/1998 Legearen, Euskal Herriko ingurugiroa babesteko lege orokorraren, I. Eranskinean, B zerrendan, 3.1. puntuan zehaztutakoaren arabera, zentral termikoen eta 50 MW-ko edo gehiagoko potentzia termikoa duten beste errekontza-instalazio batzuen proiektuek ingurumenaren gaineko inpaktuaren banakako ebaluazioa egin beharko dute. Gainera, Errigoitiko hirigintza-plangintza aldatzeko

## 1.- ANTECEDENTES

De conformidad con el Anexo I A) de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, que establece la lista de planes sometidos al procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, y de acuerdo asimismo, con el artículo 3 del Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, será sometido a este procedimiento administrativo cualquier plan con incidencia territorial en materia de utilización del suelo que establezca el marco para la autorización en el futuro de proyectos sometidos a alguno de los procedimientos de evaluación de impacto ambiental.

Asimismo de conformidad con lo establecido en el Artículo 3.2. de la Ley 9/2006 sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas sobre el medio ambiente, se someterán a una evaluación ambiental estratégica aquellos planes que sirvan como marco para la implantación de proyectos sometidos a evaluación de impacto ambiental de proyectos.

Según lo determinado en el Anexo I, lista B, punto 3.1., de la Ley 3/1998, General de Protección del Medio Ambiente de la CAPV, los proyectos de centrales térmicas y otras instalaciones de combustión con potencia térmica de 50 MW o más, se someterán a una evaluación individualizada de impacto ambiental. Además en la propuesta de modificación del planeamiento urbanístico de Errigoiti, se plantea el uso de Actividades de Tratamiento y Valorización de Residuos,

proposamenean, Hondakinak Tratatze eta Balioztatze Jarduerak erabiltzea planteatzen da. Jarduera horien instalazioek ere ingurumenaren gaineko ebaluazio-prozedura bete behar dute, 3/1998 Legearen I. Eranskinaren aipatu B Zerrendaren 4.2. puntuan jasotzen denaren arabera.

Beraz, Errigoitiko Arau Subsidiarioen aldaketak Malluki sektoreak ingurumenaren gaineko inaktuaren baterako ebaluazio-prozedura bete beharko du.

2011. urteko azaroaren 2an, Bizkaiko Foru Aldundiaren Ingurumeneko Zuzendaritza Nagusiak erreferentziarako dokumentu hori, ingurumen-iraunkortasuneko txostenaren (IIT edo ingurumenaren gaineko baterako ebaluazioaren azterketa) anplitudea eta xehetasun-maila zehaztuko duena, emateko beharrezko izapideak egiten hasi zen. Horretarako, IDEMA enpresak 2011. urteko urrian egindako dokumentu hau izan dugu: “Errigoitiko Malluki sektorean Arau Subsidiarioen aldaketaren eta haren antolamendu xehatuaren ingurumenaren gaineko baterako ebaluazioaren azterketa egiteko aurretiko kontsulten eskaera”.

Iraunkortasun-txostenaren anplitudea, xehetasun-maila eta zehaztapen-gradua zehazteko, erreferentziarako dokumentu hau idatzi da, apirilaren 28ko 9/2006 Legearen, plan eta programa jakin batzuek ingurumenean duten eraginen ebaluazioari buruzkoaren, 9. artikulua ezartzen duenaren arabera, kaltetutako herri-administrazioak eta publiko interesduna aurretik identifikatu eta kontsultatu eta gero.

## 2. AURRETIKO GOGOETAK

Malluki sektorean industria-lurzoru urbanizagarrian ekonomia-jarduerak

cuyas instalaciones también deben someterse al procedimiento de evaluación de impacto ambiental, según se recoge en el punto 4.2. de la citada Lista B, del Anexo I de la Ley 3/1998.

Por tanto la modificación de las NNSS de Errigoiti en el sector Malluki deberá someterse a este procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental.

Con fecha 2 de noviembre de 2011 se da inicio en esta Dirección General de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Bizkaia a los trámites necesarios para la emisión del documento de referencia que determine la amplitud y el nivel de detalle del informe de sostenibilidad ambiental (ISA o estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental EsECIA). Para ello se cuenta con el documento “Solicitud de consultas previas para la realización de EECIA de la modificación de las NNSS de Errigoiti, en el sector Malluki y su ordenación pormenorizada Errigoiti (Bizkaia)”, elaborado por la empresa IDEMA de octubre de 2011.

Para determinar la amplitud, nivel de detalle y el grado de especificación del informe de sostenibilidad se redacta el presente documento de referencia, según establece el Artículo 9 de la Ley 9/2.006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas sobre el medio ambiente previa identificación y consulta a las administraciones públicas afectadas y público interesado.

## 2. CONSIDERACIONES PREVIAS

En relación con la implantación de actividades económicas en el suelo

ezartzeari dagokionez, zehazki, biomasa bidez elektrizitatea sortzeko instalazio bat ezartzeari dagokionez, zenbait ingurumen-izapide administratibo egin dira orain arte Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumen-organoaren aurrean, eta amaierako aldeko ebazpena izan dute.

Malluki sektoreko hirigintza-proiektuari ingurumenaren gaineko inpaktuaren ebaluazioa egin dio Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumen-organoak. Organo horrek ingurumenaren gaineko inpaktuaren aldeko adierazpena eman zuen 2011ko uztailaren 18an.

Bestalde, 2011. urteko abenduaren 16an, Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Sailburuordetzak ingurumenaren gaineko inpaktuaren aldeko adierazpena eman zuen eta eta baso-biomasa erretzearen bidez energia elektrikoa sortzeko proiektuaren ingurumen-baimen bateratua eman zen, Bioforest Bost S.L.k sustatua.

Errigoitiko Arau Subsidiarioen aldaketaren (orain ingurumenaren gaineko inpaktuaren baterako ebaluazioa betetzen ari da) helburua da, hirigintza-ikuspuntutik, biomasa erretzearen bidez elektrizitatea sortzeko instalazio baten, eta hondakinen tratatzeko eta balioztatzeko erabileren ezartzea ahalbideratzea.

Arau subsidiarioen egungo aldaketan beste antolamendu xehatu bat planteatzen denez, ingurumenaren gaineko inpaktuaren baterako ebaluazio prozedura honetan, gai hori aztertu beharko da. Poligonoaren barne-antolamendua zehazten duen Plan Partzialak ez zuen bete ingurumenaren gaineko inpaktuaren baterako ebaluazioa. Beraz, ez ziren balioetsi, ingurumenaren ikuspuntutik, poligonoaren esparruko barne-antolaketaren aurreikuspenak berekin dakartzaten kalteekin, besteak beste, Malluki errekaen ibilgua desbideratzea. Hala, Bizkaiko Foru

urbanizable industrial del sector Malluki y en concreto de la implantación de una planta de generación eléctrica mediante biomasa, se han llevado a cabo hasta ahora varios trámites administrativos ambientales con resolución final positiva, ante el Órgano Ambiental de la CAPV.

El proyecto de urbanización del sector Malluki, se ha sometido a evaluación individualizada de impacto ambiental, por parte del Órgano Ambiental de la CAPV, que ha emitido con fecha 18 de julio de 2.011, declaración de impacto ambiental con carácter favorable.

Por otra parte, con fecha 16 de diciembre de 2.011 la Viceconsejería de Medio Ambiente del Gobierno Vasco emite declaración de impacto ambiental favorable y se concede autorización ambiental integrada del proyecto de generación de energía eléctrica por combustión de biomasa forestal, promovida por Bioforest Bost S.L.

El objetivo de la modificación de las NNSS de Errigoiti que se somete ahora a evaluación conjunta de impacto ambiental es posibilitar, desde el punto de vista urbanístico, la implantación de una planta de generación eléctrica mediante combustión de biomasa y la implantación de usos de tratamiento y valorización de residuos.

Dado que en la actual modificación de las NNSS también se plantea una nueva ordenación pormenorizada, se deberá, en este procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, analizar esta cuestión. El Plan Parcial que define la ordenación interna del polígono, no se sometió a evaluación conjunta de impacto ambiental de manera que no se valoraron ambientalmente las previsiones de organización interna del ámbito del polígono con las afecciones que conlleva, entre las que está la de desvío del cauce del arroyo Malluki. Así, teniendo en cuenta el informe del Servicio de Patrimonio

Aldundiaren Natura Ondarearen Zerbitzuaren txostena, Malluki errearen ibilgu naturalaren ordeztu artifizial bat jartzea ezin dela baimendu irizten duena, kontuan izanda, eta bisoi europarraren kudeaketa-planaren zehaztapenei jarraiki, bidalitako dokumentuan planteatu den barne-antolamenduko proposamena ezin da onartu ingurumenaren ikuspuntutik. Horrenbestez, aldatu egin behar da, eta Malluki errearen ibilgu osoa egungo egoeran utzi behar da.

### **2.1. Energia ekoizteko instalazioen ingurumen-ebaluazio estrategikoa.**

Ingurumen-ebaluazio estrategikoaren funtzio nagusietako bat da proposatzen den planaren edo programaren alternatibak aztertzea, eta horrenbestez, alternatibak deskribatzeak eta aztertzeak iraunkortasun-txostenaren alderdi nagusietako bat izan behar du.

Kasu honetan, planaren helburua da biomasa bidez elektrizitatea sortzeko instalazioaren erabilera eta hondakinak balioztatzeak eta kudeatzeko jardueren ezarpena baimentzea, azken hori gehiago zehaztu gabe.

Eusko Jaurlaritzak “2020 Euskadiko Energia Estrategia” garatu eta onartu du. Estrategia horrek ez du bete ingurumen-ebaluazio estrategikoa, eta horrenbestez, ez da izan erreferentziazko eremu global, zenbait energia moten, besteak beste, berriztagarrien, garapen-proposamenak araututa balioesteko, ingurumenaren ikuspuntutik. Energia-planifikazioak, energia eolikoak izan ezin, ez du barne hartzen instalazioak kokatzeko proposamen bat, ingurumenaren ikuspuntutik balioetsi daitekeena.

Energia-azpiegiturei eta lurralde-antolamenduari dagokienez, Lurralde Antolamenduko Gidalerroek, Euskal

Natural de la Diputación Foral de Bizkaia que considera que la sustitución del cauce natural del arroyo Malluki por otro artificial no es autorizable, en virtud de las determinaciones del plan de gestión del visón europeo, la propuesta de ordenación interna planteada en el documento remitido no es ambientalmente asumible, de manera que deberá ser modificada, manteniendo la totalidad el cauce del arroyo Malluki en su estado actual.

### **2.1. Evaluación ambiental estratégica de las instalaciones de producción de energía.**

Una de las principales funciones de la evaluación ambiental estratégica es la realización de análisis de alternativas del plan o programa que se propone, y por tanto la descripción y análisis de alternativas debe ser uno de los aspectos principales del informe de sostenibilidad.

En este caso el plan tiene como objetivo permitir el uso de planta de generación eléctrica mediante biomasa y la implantación de actividades de valorización y gestión de residuos, sin concretar más esta última.

El Gobierno Vasco ha desarrollado y aprobado la “Estrategia Energética Vasca 2.020”, estrategia que no ha sido sometida a evaluación ambiental estratégica y por tanto no ha habido un marco de referencia global donde valorar ambientalmente, de manera reglada, las propuestas de desarrollo de las diferentes tipologías de energía y entre ellas las renovables. La planificación energética, con la excepción de la eólica, no incluye una propuesta de ubicación de instalaciones, que pueda ser valorada desde el punto de vista ambiental.

Respecto a las infraestructuras energéticas y la Ordenación del Territorio, las Directrices de Ordenación del Territorio, en el capítulo

Autonomia Erkidegoko lurralde-eredua deskribatzen duten kapituluan, hau ezartzen dute, energia-azpiegitura berriak sortzeko lurzoruaren benetako beharrak aurreikusteko: *“Energia-programetako bakoitza jasoko duen Lurraldeko Plan Sektorial bat idaztea nahigarritzat jotzen da, edo Lurralde Plan Partzialetan energia-programa horiek kontuan hartzea.”* Lurralde Plan Sektoriala egiteko proposamen hori ez da bete, energia eolikoarena izan ezik. Halaber, Gernika-Markiñako Eremu Funtzionaleko Lurralde Plan Partzialak, hasierako onespena duenak, ez du energia sortzeko azpiegiturak, eta zehazki, biomasa bidez elektrizitatea sortzeko zentral bat, Eremu Funtzional osoan kokatzeko proposamen bakar bat ere egiten.

Bi dokumentuen ingurumen-ebaluazio estrategikoak, lurralde antolamendurako artezpideek gomendatutakoak, hau da, energia-azpiegituren Lurralde Plan Sektoriala edo Gernika-Markiñako Lurralde Plan Partziala, esparru egokia izango litzateke, lurralde-testuinguru zabal batean biomasa-instalazio baten ezarpenaren ingurumen-balorazioa egiteko, bai eta instalazio horren ezaugarrien (dimentsioari dagokionez) balorazioa bat egiteko ere.

Azken finean, udal hirigintza-plangintzak bermatu behar du energia sortzeko instalazio baten kokapen zehatza, eta horrenbestez, energia-azpiegituren Lurralde Plan Sektorial teoriko batek edo dagokion Lurralde Plan Partzialak aurretik egindako erreferentziarik gabe, esparru horretan bakarrik ahalbideratzen da gaur egun ingurumen-ebaluazio estrategikoa aplikatzea. Ingurumen-ebaluazio estrategiko hori biomasa-instalazioaren kokapen egokia eta haren dimentsioak zehazteko nahiz hondakinen tratamendurako instalazioaren kokapen egokia zehazteko erabiliko da.

que describe el modelo territorial de la CAPV, establecen que, a efecto de prever las necesidades reales de suelo para la creación de las nuevas infraestructuras energéticas, *“se considera deseable la redacción de un Plan Territorial Sectorial que recoja cada uno de los programas energéticos, o incluirlos en los Plan Territoriales Parciales”*. Esta propuesta de PTS no se ha llevado a efecto, con la excepción de la energía eólica. Tampoco el PTP del Área Funcional de Gernika-Markina, que cuenta con aprobación inicial, hace ninguna propuesta de ubicación de infraestructuras de generación de energía y en concreto de una central de generación eléctrica mediante biomasa, en toda el Área Funcional.

La evaluación ambiental estratégica de ambos documentos, el recomendado por las DOT, es decir el PTS de infraestructuras energéticas ó el PTP de Gernika-Markina, hubiera sido el marco adecuado donde llevar a cabo la valoración ambiental de la implantación de una planta de biomasa en un contexto territorial amplio, así como de las características, en cuanto a dimensiones, de la misma.

La ubicación exacta de una instalación para generación de energía viene avalada, en última instancia, por el planeamiento urbanístico municipal, y por tanto ese marco, a falta de las referencias realizadas anteriormente de un teórico PTS de infraestructuras energéticas o del PTP correspondiente, es el único donde se posibilita, actualmente, la aplicación de la evaluación ambiental estratégica, que debe servir tanto para definir una correcta ubicación de la planta de biomasa y sus dimensiones como para definir la correcta ubicación de la planta de tratamiento de residuos.

Beraz, Errigoitiko Malluki poligonoan egindako Arau Subsidiarioen aldaketak leku horretan erabilera horiek kokatzea onargarria den aztertu beharko du ingurumenaren ikuspuntutik, edo komenigarria den, ingurumenaren ikuspuntutik, beste leku batean kokatzea. Halaber, planteatzen den biomasa-instalazioaren neurriak justifikatu beharko ditu. Horrenbestez, analisiak estrategiko izan behar du, plana, hirigintza-plana izateagatik, Errigoitiko udalean Mallukiko eremura mugatzen den arren.

Errigoitiko Arau Subsidiarioen aldaketaren ingurumen-ebaluazio estrategiko hau testuinguru zabal batean egin behar da, gutxienez Bizkaiko Lurralde Historikoan. Planteamendu hori ez da gauza berria. Izan ere, biomasa-instalazioaren proiektuaren ingurumenaren gaineko inpaktuaren banakako ebaluazioan beste bi kokapen posible hori ere aipatzen baitira, Zamudio eta Atxondo udalerrietan, baina ez da garatzen behar adina sakontasunez.

Beraz, alternatiben analisiak instalazioaren kokapena nahiz ezaugarriak aztertu behar ditu, orain deskribatuko diren ingurumen-irizpideak eta -lhelburuak oinarri hartuta.

Bigarren maila batean, Errigoitiko udalerrian biomasa-instalazioa Mallukin kokatzea onena balitz, ingurumenaren ikuspuntutik, Errigoitirako zer antolamendu xehatu planteatzen den aztertu beharko litzateke ingurumenaren ikuspuntutik. Halaber, alternatibak planteatu beharko lirateke eta hartutako irtenbidea behar bezala arrazoitu beharko litzateke, lehen esan bezala, ezkerretik Butroi ibaiaren adarra den eta eremua zeharkatzen duen Malluki errearen trazatua eta ezaugarriak ezin direla aldatu kontuan hartuta.

Por tanto la modificación puntual de las NNSS de Errigoiti en el polígono Malluki, deberá analizar si la ubicación de esos usos en ese lugar es asumible desde el punto de vista ambiental o si es conveniente desde el punto de vista ambiental, una ubicación diferente. También deberá justificar las dimensiones de la planta de biomasa que se plantea. El análisis por tanto debe ser estratégico, aunque el plan, por su propia naturaleza de tipo urbanístico, se restrinja al ámbito de Malluki en el T.M. de Errigoiti.

La presente evaluación ambiental estratégica de la modificación de las NNSS de Errigoiti, debe realizarse en un contexto amplio, al menos el TH de Bizkaia. Este planteamiento no es una novedad, ya que en la evaluación individualizada de impacto ambiental del proyecto de planta de biomasa, se hace referencia a otras dos posibles ubicaciones, en los términos municipales de Zamudio y de Atxondo, pero no se desarrolló con suficiente profundidad.

El análisis de alternativas debe por tanto analizar tanto la ubicación de la planta así como sus características, en base a los criterios y objetivos ambientales que se describirán a continuación.

En un segundo nivel, si la ubicación de Malluki en el T.M de Errigoiti fuese la ambientalmente mejor, se deberá analizar ambientalmente la ordenación pormenorizada que se plantea para el mismo, planteando alternativas y justificando convenientemente la solución adoptada, con el condicionante anteriormente expuesto de no modificación del trazado y características del arroyo Malluki, afluente del Butrón por su izquierda, que transcurre por la zona.

Ingurumen-analisan kontuan hartu behar dira aurreikusitako jarduerak garatu ahal izateko beharrezko elementu guztiak, besteak beste, azpiestazio elektrikoa eta beharrezko linea elektrikoa, eta instalazioan erabili beharreko erregaia biltegitartzeko beharrezko instalazioak. Elementu horietako batzuk ez dira sartzen Mallukiko esparruan, baina beharrezko elementuak dira instalazioak funtziona dezan, eta horrenbestez, sortuko dituzten behin-behineko ingurumen-kalteak biomasa-instalazioak berak sortutakoak izango dira.

## **2.2. Hondakinak balioztatzeko eta kudeatzeko instalazioen ingurumen-ebaluazio estrategikoa.**

Hondakinak balioztatzeko eta kudeatzeko jarduera gehiago zehaztu ezean, aipatu behar da hiri-hondakinen kudeaketa eta horrekin lotutako azpiegiturak jada zehaztuta daudela Bizkaiko Hiri-hondakinak kudeatzeko Plan Integralean, eta dokumentu horretan ez da aurreikusi Errigoitin azpiegiturarik egitea. Beraz, beste hondakin mota batzuk hartu beharko dira kontuan.

Beste hondakin mota batzuei dagokienez, lurralde antolamendurako artezpideetan “gidalerro” gisa sartu ziren tratamendu-azpiegiturei eta haien kokapenari buruzko zenbait irizpide, eta irizpide horiek aldatu egiten dira hondakin motaren arabera. Hondakin arriskutsuen kasuan, esaterako, hurbiltasun-irizpidea sustatzen da, industria-lurzoruaren gainean kokatzea, eta lehentasuna ematen zaio irisgarritasunari eta inguruneke beste jarduera batzuekin bateragarria izatea.

Ez da plan sektorialik planteatzen azpiegitura mota horrentzat, eta horrenbestez, berriz ere hirigintza-plangintza da instalazio hori fisikoki ezartzea ahalbideratzen duen lurralde-

En el análisis ambiental deberán tenerse en cuenta todos los elementos necesarios para posibilitar el desarrollo de las actividades previstas, entre los que se incluyen la subestación eléctrica y la línea de tendido eléctrico necesaria, así como las instalaciones necesarias para el almacenamiento del combustible a utilizar en la planta. Algunos de estos elementos no se incluyen en el ámbito de Malluki, pero son elementos necesarios para el funcionamiento de la planta y por tanto las eventuales afecciones ambientales que produzcan son afecciones inducidas por la propia planta de biomasa.

## **2.2. Evaluación ambiental estratégica de las instalaciones de valorización y gestión de residuos.**

A falta de una mayor concreción de la actividad de valorización y gestión de residuos, cabe señalar que la gestión de los RSUs y sus infraestructuras asociadas están ya definidos en el Plan Integral de Gestión de Residuos Urbanos (PIGRU) de Bizkaia, y que en este documento no se prevé ninguna infraestructura en Errigoiti. Por tanto la tipología de residuos a considerar deben ser el resto de ellas.

Respecto a otras tipologías de residuos en las DOT se incluyen como “Directrices” varios criterios en lo que respecta a infraestructuras de tratamiento y su ubicación, que varían según la tipología de residuos, potenciando el criterio de proximidad, su ubicación sobre suelo industrial en el caso de los residuos peligrosos y primando la accesibilidad y la compatibilidad con otras actividades del entorno.

No se plantea ningún plan sectorial para este tipo de infraestructuras y por tanto vuelve a ser el planeamiento urbanístico el instrumento de ordenación territorial que posibilita su implantación física. Por tanto, al

antolamenduko tresna. Beraz, biomasa bidez elektrizitatea sortzeko instalazioarekin bezala, Errigoitiko Arau Subsidiarioetan aldaketa egitearen bidez, Malluki sektorean egingo den erabileren aldaketaren ingurumen-ebaluazio estrategikoa, hondakinak tratatzeko instalazioa bat ezartzea ahalbideratzen duena, justifikatzeko lurralde-eremu zabal hartu behar da kontuan, gutxienez Bizkaia osoa.

### 3.- EGINDAKO KONTSULTAK

Eskaera jaso eta gero, Ingurumen Zuzendaritzak kaltetutako administrazioak eta publiko interesduna identifikatzeko eta kontsultatzeko izapideari ekin dio. Organismo eta erakunde hauek kontsultatu dira:

- Arrietako Udala.
- EUDEL. Euskadiko Udalen Elkartea.
- Nekazaritza Saila. Baso Zerbitzua. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Nekazaritza Saila. Abeltzaintza Zerbitzua. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Nekazaritza Saila. Kontserbazioaren, Natura 2000 Sarearen eta Biodibertsitatearen Zerbitzua. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Kirolen eta Gazteriaren Zuzendaritza Nagusia. Kultura Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Kultura Zuzendaritza Nagusia. Kultura Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Hirigintza eta Udal Harremanen Saila. Presidentetza Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Bide-azpiegituretarako Zuzendaritza Nagusia. Herri Lan eta Garraio Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Energia eta Meatzeen Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- Landaren eta Itsasertzaren Garapenerako Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- Ingurumen-plangintzako Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.

igual que con la planta de generación eléctrica por biomasa, la evaluación ambiental estratégica del cambio de usos en el sector Malluki mediante una modificación de las NNSS de Errigoiti que posibilita la instalación de una planta de tratamiento de residuos, debe justificarse mediante un análisis territorial amplio, al menos Bizkaia.

### 3.- CONSULTAS REALIZADAS

Recibida la solicitud, la Dirección de Medio Ambiente inicia el trámite de identificación y consultas a las administraciones afectadas y al público interesado. Han sido consultados los siguientes organismos y entidades:

- Ayuntamiento de Arrieta.
- EUDEL. Asociación de Municipios Vascos.
- Departamento de Agricultura. Servicio de Montes. Diputación Foral de Bizkaia.
- Departamento de Agricultura. Servicio de Ganadería. Diputación Foral de Bizkaia.
- Departamento de Agricultura. Servicio de Conservación, Red Natura 2000 y Biodiversidad. Diputación Foral de Bizkaia.
- Dirección General de Deporte y Juventud. Departamento de Cultura. Diputación Foral de Bizkaia.
- Dirección General de Cultura. Departamento de Cultura. Diputación Foral de Bizkaia
- Dirección General de Relaciones Municipales y Urbanismo. Departamento de Presidencia. Diputación Foral de Bizkaia.
- Dirección General de Infraestructuras Viarias. Departamento de Obras Públicas y Transportes. Diputación Foral de Bizkaia.
- Dirección de Energía y Minas. Gobierno Vasco.
- Dirección de Desarrollo Rural y Litoral.



- Lurraldearen Antolamendurako Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- Bioaniztasun eta Ingurumen Partaidetzako Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- URA Ur Agentzia Eusko Jaurlaritza.
- Larrialdiei Aurre egiteko Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- Osasun Publikoaren Azpizuzendaritza. Osasun Saila. Eusko Jaurlaritza.
- IHOBE, Ingurumena Kudeatzeko Sozietate Publikoa. Eusko Jaurlaritza.
- EEE, Energiaren Euskal Erakundea.
- Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea. Botanika Laborategia.
- Kultura Saila. Euskadiko Kultura Ondarearen Zentroa. Eusko Jaurlaritza.
- Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
- Busturialdeko Ur Partzuergoa.
- Sestaoko Natura Zientzien Elkarte.
- ENBATA Natura-ingurunea aztertzeke Sozietatea.
- Lanius Elkarte Ornitologikoa.
- Urremendi Landa Garapenerako Elkarte.
- Jata-ondo Landa Garapenerako Elkarte.
- Uribe Butroeko Zerbitzu Mankomunitatea.
- Landabizkaia.
- Ekologistak Martxan (plataforma ekologista).
- Eguzki.
- “Errigoiti-Arrieta Garbi” plataforma.
- IZATE ingurumen elkarte.
- Butroi Bizirik Garapen Iraunkorrerako Elkarte.
- Urdaibai Fundazioa.
- Bizkaiko Basogintza Elkarte.
- EHNE.
- ENBA.
- Espainiako Sare Elektrikoa.
- Gobierno Vasco.
- Dirección de Planificación Ambiental. Gobierno Vasco.
- Dirección de Ordenación del Territorio. Gobierno Vasco.
- Dirección de Biodiversidad y Participación Ambiental. Gobierno Vasco.
- Dirección de Calidad Ambiental. Gobierno Vasco.
- URA Agencia Vasca del Agua. Gobierno Vasco.
- Dirección de Atención de Emergencias. Gobierno Vasco.
- Subdirección de Salud Pública. Departamento de Sanidad. Gobierno Vasco.
- IHOBE, Sociedad Pública de Gestión Ambiental. Gobierno Vasco
- EVE, Ente Vasco de la Energía.
- Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea. Laboratorio de Botánica.
- Departamento de Cultura. Centro de Patrimonio Cultural Vasco. Gobierno Vasco.
- Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia.
- Consorcio de Aguas de Busturialdea.
- Sociedad de Ciencias Naturales de Sestao.
- Sociedad de estudios del medio natural ENBATA.
- Lanius Sociedad Ornitológica.
- Urremendi Landa Garapenerako Elkarte.
- Asociación de Desarrollo Rural Jata-ondo.
- Mancomunidad de Servicios de Uribe-Butroe.
- Landabizkaia.
- Ekologistak Martxan (plataforma ecológica).
- Eguzki.
- Plataforma “Errigoiti-Arrieta Garbi”.
- Asociación medioambiental IZATE.
- Asociación para el Desarrollo Sostenible Butroi Bizirik.
- Fundación Urdaibai.
- Asociación de Forestalistas de Bizkaia.
- EHNE.

IDEMA S.L. enpresak ingurumen-izapideari ekiteko egin zuen dokumentua

kaltetutako herri-administrazioei eta publiko interesdunari kontsultak bideratzeko erabili da. Era berean, dokumentua [www.bizkaia.net](http://www.bizkaia.net) web-orrian argitaratu da, kaltetutako herri-administrazioak eta publiko interesduna identifikatzeko, 9/2006 Legearen, apirilaren 28koaren, plan eta programa jakin batzuek ingurumenean dituzten eraginaren ebaluazioari buruzkoaren, edukiarekin bat.

Aipatu 183/2003 Dekretuan hitzartutako epea bukatu eta gero, erakunde hauen erantzunak jaso dira:

- Bizkaiko Foru Aldundiaren Natura Ondarearen Zerbitzuak jakinarazi du Malluki erreka, aldaketaren esparruaren barrualdetik igarotzen dena, 118/2006 Foru Dekretuak onartutako bisoi europarraren kudeaketa-planean zehaztutako Interes Bereziko eremuan sartzen dela. Malluki erreka, bere ezaugarriak (kudeaketa-planaren eranskinean zehaztuta daude) direla eta, oso garrantzitsua da emeen banaketarako, eta horrenbestez, bisoi europarraren ugalketarako. Galtzeko arriskuan dauden espezieen habitata suntsitzea arau-hauste larritzat edo oso larritzat hartzen da, natura zaintzeko legediaren arabera, eta horrenbestez, ezin da baimendu ibilgu naturala kendu eta haren ordeztu artifizial bat.
- Eusko Jaurlaritzako Osasun Publikoaren Azpizuzendaritzaren ustez, ingurumenaren gaineko inpaktuaren azterketan, Arau Subsidiarioen aldaketan planteatzen diren erabileraren aldaketek aldameneko biztanleriaren osasunean eta ongizatean zer inplikazio izan ditzaketen aztertu behar da, batez ere “hondakinak tratatzeko eta balioztatzeko jarduerak” erabilerak eragin ditzakeen inplikazioak. Erabilera horri b buruzko

- ENBA.
- Red Eléctrica de España, REE

El documento elaborado para el inicio del trámite ambiental elaborado por la empresa IDEMA S.L., ha sido el utilizado para evacuar consultas a las Administraciones Públicas afectadas y al público interesado. Asimismo el documento ha sido publicado en [www.bizkaia.net](http://www.bizkaia.net), con el mismo fin, de identificar a las administraciones públicas afectadas y al público interesado, de acuerdo con el contenido de la Ley 9/2.006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente.

Finalizado el plazo estipulado en el citado Decreto 183/2003, han sido recibidas las respuestas de las siguientes entidades:

- El Servicio de Patrimonio Natural de la Diputación Foral de Bizkaia informa que el arroyo Malluki, que transcurre por el interior del ámbito de la modificación, queda incluido dentro del Área de Interés Especial definida en el Plan de Gestión del visón europeo, aprobado por Decreto Foral 118/2006. El arroyo Malluki es un cauce que por sus características, definidas en el Anexo del plan de gestión, es importante para la distribución de las hembras y por tanto para la reproducción del visón europeo. La destrucción del hábitat de especies en peligro de extinción se califica como infracción grave o muy grave según la legislación de conservación de la naturaleza y por tanto la eliminación del cauce natural y su sustitución por un cauce artificial no es autorizable.
- La Subdirección de Salud Pública del Gobierno Vasco considera que en el estudio de impacto ambiental deben analizarse las implicaciones que sobre la salud y bienestar de la población colindante pueden tener los cambios de usos que se plantean en la modificación

definiziorik ez da ematen. Hala, hondakin motak, hondakinak non sortzen diren eta tratamendu mota zehaztu behar dira, besteak beste. Garrantzitsutzat jotzen du proposatutako kokapena eta garraio-ibilbide nagusiak arrazoituko dituen alternatiben azterketa bat ere kontuan hartzea.

- Arrietako Udala. Malluki sektoreko esparruaren 250 m<sup>2</sup> Arrieta udalerrarenak direla jakinarazten du. Azalera hori BI-2121 foru errepidean jada egindako egokitze-eremuari dagokio. Lurzoru hori lurzoru urbanizaezin gisa kalifikatu da, eta bide-sistema orokorraren ondoan dago. Errepidean egindako obrek Arrietako hirigintza-plangintza betetzen dute, eta horrenbestez, ez dute hirigintza-alegazio bakar bat ere aurkezten.
- Landaren eta Itsasertzaren Garapenerako Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza: planak lurzorian edo nekazaritza-erabileretan kalterik ez duela eragingo uste du.
- Energiaren Euskal Erakundeak eraikuntzan eta hirigintza-antolamenduan energiaren erabilera eraginkorrari buruzko alderdiak azpimarratzen ditu bere txostenean. 2009/28/EE Zuzentarauaren, energia berriztagarriak sustatzekoaren, helburua gogoratzen du: 2020. urterako energiaren %20 energia berriztagarrien bidez lortzea. 2010/31/EE Zuzentarauan eta 2/2011 Legean, Ekonomia Iraunkorrari buruzkoan, jasotako betebeharrak gogoratzen ditu: ia energia-kontsumorik ez duten eraikin berriak diseinatzea. Estatuko energia berriztagarrien plana, eraikuntzan energia-eraginkortasuneko eta energia aurrezteko neurriak aurreikusten dituen, aipatzen du. LAAk energiaren arloan egindako azterketak barne hartzen dituen estrategiak eta irizpideak zerrendatzen

de las NNSS, especialmente con el uso “actividades de tratamiento y valorización de residuos”, del cual no se aporta ninguna definición. Así considera que deben concretarse la tipología de residuos, puntos de generación, tipos de tratamiento, etc. Considera importante la inclusión de un análisis de alternativas que justifique la ubicación propuesta y rutas de transporte principales.

- Ayuntamiento de Arrieta. Informa que 250 m<sup>2</sup> del ámbito del sector Malluki pertenecen al T.M de Arrieta. Esta superficie corresponde a la zona de acondicionamiento ya realizado de la carretera foral BI-2121, suelo calificado como no urbanizable, afecto al sistema general viario. Las obras realizadas en la carretera no incumplen el planeamiento urbanístico de Arrieta por lo que no presentan ninguna alegación de carácter urbanístico.
- Dirección de Desarrollo Rural y Litoral. Gobierno Vasco: considera que el plan no implica afección sobre suelos o usos agrarios.
- El Ente Vasco de la Energía hace hincapié en su informe en aspectos relativos al uso eficiente de la energía en la edificación y en la ordenación urbanística. Se recuerda el objetivo de la Directiva 2009/28/CE relativa al fomento de energías renovables, de obtener el 20 % de la energía a partir de estas fuentes para 2020. Recuerda las obligaciones recogidas en la Directiva 2010/31/CE y en la Ley 2/2011 de Economía Sostenible, de diseñar nuevos edificios de consumo de energía casi nulo. Hace referencia al plan de energías renovables estatal, donde se prevén medidas de eficiencia y ahorro energético en la edificación. Se nombran las estrategias y criterios que incorpora el reestudio de las DOT en materia energética. Se hace referencia a la estrategia energética 3E-2010 del Gobierno Vasco, que tiene como objetivo estratégico el aumento de un 12 % de la

ditu. Eusko Jaurlaritzaren 3E-2010 energia-estrategia, energia berriztagarriaren ekoizpena %12 igotzea helburu estrategikotzat duena, aipatzen du. Halaber, Garapen Iraunkorrek Euskal Ingurumen Estrategia ere aipatzen du, eta energia berriztagarriak sustatzeari eta klima-aldaketaren eragina mugatzeari buruz hitz egiten duten xedek nabarmentzen ditu. Era berean, Klima Aldaketaren kontrako Euskal Plana eta Bizkaiko Foru Aldundiaren XXI Bizkaia Programa ere aipatzen ditu, non eraikuntzetan, hirigintza iraunkorrean eta energia berriztagarrien sustapenean energia-eraginkortasuna hobetzeko zenbait jarduketa-lerro azpimarratzen diren. Hiri-esparruan, eraikuntzan, garraioan eta hondakinen kudeaketan jarduteko zenbait irizpide ematen ditu, hirigintza-plangintzan eta haren garapenean aplikatu daitezkeenak. Energiaren Euskal Erakundeak ez du ezer aipatzen biomasa-instalazioa Euskal Autonomia Erkidegoko energia-plangintzara egokitzeari buruz. Halaber, ez du ezer aipatzen hondakinak tratatzeko eta balioztatzekeo jarduerari buruz.

- Kultura Zuzendaritza Nagusia. Bizkaiko Foru Aldundia: esaten du planaren baitan ez daudela arkitektura-ondasun kalifikatuak edo inbentariatuak, ez eta ustez arkeologikoak izan daitezkeen eremuak ere.
- Eusko Jaurlaritzako Kultura Saila. Euskadiko Kultura Ondarearen Zentroa. Jakinarazten dute ez dagoela planaren esparruan katalogatutako ondarearen elementurik.
- IHOBE: IHOBEk jakinarazten du, planaren esparruan, ez dagoela inbentarioan sartutako partzelarik, lurzorua kutsa dezaketen jarduerak jasaten dituztenak edo jasa dituztenak, aplikatu beharreko arlo horretako

producción en energía renovable. Hace referencia a la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible destacando las metas que hablan de fomento de uso de energías renovables y de limitar la influencia del cambio climático, al Plan Vasco de Lucha contra el Cambio Climático, y al Programa Bizkaia XXI, de la Diputación Foral de Bizkaia, donde se destacan varias líneas de actuación acerca de la mejora de la eficiencia energética en edificios, urbanismo sostenible y fomento del uso de energías renovables. Se aporta una relación de criterios de actuación en el ámbito urbano, del diseño urbano, de la edificación, del transporte y de la gestión de residuos aplicables al planeamiento urbanístico y su desarrollo. El Ente Vasco de la Energía no hace ningún comentario acerca de la adecuación de la planta de biomasa a la planificación energética de la CAPV. Tampoco hace ninguna referencia a la actividad de tratamiento y valorización de residuos.

- Dirección General de Cultura. Diputación Foral de Bizkaia: confirma que no existen, en el ámbito del Plan, Bienes Calificados o Inventariados arquitectónicos ni Zonas de Presunción Arqueológica.
- Departamento de Cultura del Gobierno Vasco. Centro de Patrimonio Cultural Vasco. Informan de que no existen elementos del patrimonio catalogados en el ámbito del plan.
- IHOBE: informa de que no hay, en el ámbito del plan, parcelas incluidas en el inventario de suelos que soporten o hayan soportado actividades potencialmente contaminadoras del suelo, recordando la normativa sectorial de aplicación.
- La Asociación Butroi Bizirik considera que la actividad de planta de biomasa es el elemento de mayor relevancia a la hora de efectuar la evaluación ambiental de la modificación de las NNSS. Considera que el proyecto de planta de biomasa no

araudia gogoratu.

- Butroi Bizirik elkartearen ustez, biomasa-instalazioaren jardura da elementurik garrantzitsua, Arau Subsidiarioen aldaketaren ingurumen-ebaluazioa egiteko garaian. Elkarte horren ustez, biomasa-instalazioaren proiektuak ez ditu argitzen eremuko plangintzan eragina izan dezaketen alderdiak, hala nola erregaia bost hilabeteko epeak biltegitzeko espazioaren beharrak eta kamioien zirkulazioak eragingo dituen ondorioak, eta beste alderdi batzuk, besteak beste, hondakinen kudeaketa. Arau Subsidiarioen aldaketan azpiestazio elektrikoa, ur-hornikuntza bermatzeko instalazioak eta zonifikazio akustikoa sartu behar direla uste du. Gogoratzen du Butroi ibaiaren bilguan, aldaketaren esparruarekin mugakide denean, bisoi europarra bizi dela.
- Errigoiti-Arrieta Garbi Elkarteak idatzi luze bat aurkezten du, eta biomasa-instalazioaren eraikuntzaren aurka zergatik dagoen arrazoitzen du bertan. Zalantzan jartzen du biomasa-instalazioaren bideragarritasuna, Euskal Autonomia Erkidegoan baso-hondakinak urriak baitira. Beraz, elkarre horren ustez, hondakinak EAeren kanpotik inportatu beharko liriteke derrigorrez, eta proiektu horrek ez luke lurralde-garapen orekatuaren alde egingo. Aurretik proiektuaren bideragarritasuna aztertzeke eskatzen dute. Instalazioa ez eraikitzeak eremuaren gizarte- eta ekonomia-garapenari kalterik ez diola egingo irizten dute. Biomasa-instalazioa ezartzeak eremu horretan, gaur egun, garatzen diren lehen sektorearekin lotutako ekonomia-jardueretan (nekazaritza ekologikoa, txakolin-mahastiak, landa-turismoa) ondorio negatiboak izango dituela uste du. Hirigintza-proiektuak Arrietako

aclara aspectos que afectan al planeamiento de la zona como son las necesidades de espacio para almacén de combustible para un periodo de cinco meses, afecciones del tráfico de camiones o aspectos como la gestión de residuos. Considera que debe incluirse en la modificación de las NNSS la subestación eléctrica, las instalaciones para garantizar el suministro de agua, así como la zonificación acústica. Recuerda la presencia en el cauce del río Butrón del visón europeo, colindante con el ámbito de la modificación.

- La Asociación Errigoiti-Arrieta Garbi presenta un extenso escrito donde aporta una serie de razones por las que se opone a la construcción de la planta. Pone en entredicho la viabilidad de la planta de biomasa por falta de residuos forestales en el ámbito de la CAPV por lo que, a su juicio, se deberán importar residuos de fuera de la CAPV, considerando que no se trata de un proyecto que favorezca el desarrollo territorial equilibrado. Piden la realización previa de un estudio de viabilidad del proyecto. Opinan que la no construcción de la planta no supondrá un perjuicio para el desarrollo socio-económico de la zona. Consideran que la implantación de la planta de biomasa tendrá efectos negativos sobre actividades económicas relacionadas con el sector primario que se realizan en la zona actualmente (agricultura ecológica, viñedos de txakolí, turismo rural). Hace referencia a la afección del proyecto de urbanización al T.M. de Arrieta y las implicaciones que, a su entender, tiene en la tramitación del Plan Parcial. Hace referencia a las obras de modificación de los accesos al ámbito de Malluki, ya ejecutadas y a la evaluación ambiental de las mismas, que, a su entender, debiera haberse incluido en el proyecto de urbanización del sector, sector que, afirman, pertenece a los dos municipios, Errigoiti y Arrieta. Recuerdan la elevada

udalerrian eragingo duen kaltea aipatzen du, eta haren ustez, Plan Partzialaren izapidetzean dituen inplikazioak. Malluki esparruaren sarbideak aldatzeko obrak, jada eginda daudenak, aipatzen ditu, bai eta obra horien ingurumen-ebaluazioa ere, haren ustez, sektorearen hirigintza-proiektuan sartuta egon beharko litzatekeena. Sektore hori Errigoiti eta Arrieta udalerriena da, esaten dutenez. Jarduketa-esparruan Butroi ibaiak kalitate ekologiko altua duela gogorarazten dute, eta UPV-EHUko azterketa bat aipatzen dute, etorkizunean Butroi ibaiaren eremu babestua handitzea gomendatzen duena, bisoi europarraren larreratze-eremuak barne hartuz. Errigoitiko Udalak Eusko Jurlaritzako Ingurumen Sailburuordetzari bidali behar dion hirigintza-txostena aipatzen du, biomasa-instalazioaren Ingurumen Baimen Integratuaren izapidetzean. Proiektu berean hirigintza-proiektua, erreka bideratzeko eta poligonorako sarbideak egokitzeko batzea eskatzen du. Malluki esparruko lursailen jabetzarekin eta haien mugekin lotutako gaiak aipatzen dituzte. Zentralean proiektatutako tximiniaren gaintik biztanleak dituzten auzoak eta lekuak daudela jakinarazten du.

- Eusko Jurlaritzako Ingurumen Sailburuordetzak 2011. urteko abenduaren 16ko ebazpena bidali zuen, ingurumenaren gaineko inpaktuaren aldeko adierazpena eman eta baso-biomasa erretzearen bidez energia elektrikoa sortzeko proiektuaren ingurumen-baimen bateratua ematen duena, Bioforest Bost S.L.U.k sustatua.
- Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak jakinarazten du ez duela azpiegiturarik, ez eta sarrerik, Malluki esparruan, eta Errigoiti udalerria ez dagoela partzuergoan sartuta.
- Bizkaiko Foru Aldundiko Herri Lan

calidad ecológica del río Butrón en el ámbito de la actuación y hacen referencia a un estudio de la UPV-EHU que recomienda ampliar el futuro espacio protegido del río Butrón englobando las zonas de campeo del visón europeo. Hace referencia al informe urbanístico que debe remitir el Ayuntamiento de Errigoiti a la Viceconsejería de Medio Ambiente del Gobierno Vasco en el trámite de la Autorización Ambiental Integrada de la planta de biomasa. Solicita la unión en un mismo proyecto de los existentes de urbanización, canalización del arroyo y acondicionamiento de accesos al polígono. Hacen referencia a cuestiones relacionadas con la propiedad de los terrenos del ámbito de Malluki y los límites de éstos. Informa de la existencia de barrios y lugares habitados por encima de la cota de la chimenea proyectada en la central.

- La Viceconsejería de Medio Ambiente del Gobierno Vasco envía resolución de 16 de diciembre de 2011 por la que se emite la Declaración de Impacto Ambiental y concesión de Autorización Ambiental Integrada del proyecto de generación de energía eléctrica por combustión de biomasa forestal, promovido por Bioforest Bost, S.L.U.
- El Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia informa de que no dispone de infraestructuras ni redes en el ámbito de Malluki y que el municipio de Errigoiti no se encuentra consorciado.
- La Dirección General de Infraestructuras Viarias del Departamento de Obras Públicas de la Diputación de Bizkaia informa que la intersección ejecutada sobre un tramo de la carretera BI-2121 pasó a formar parte de la red de caminos y carreteras del municipio de Errigoiti, con fecha de 16 de junio de 2.008, no siendo por tanto, competencia de esa Dirección.

Además en el plazo establecido se han

Saileko Bide azpiegituren zuzendaritza nagusiak BI-2121 errepidearen zati batean egindako elkargunea 2008ko ekainaren 26an Errigoiti udalerriko bide- eta errepide-sarearen zati bihurtu zela jakinarazten du, eta horrenbestez, ez dela zuzendaritza horren eskumena.

Gainera, ezarritako epean publiko interesdun gisa identifikatzen diren pertsona hauen jakinarazpenak jaso dira, 9/2006 Legearen 10. artikuluan ezarritakoan oinarrituta: Haien idatzietan gai hauek aipatzen dira:

Pilar Uriarte Otazuak, Errigoitiko Udaleko SOS Errigoiti talde politikoaren ordezkarietan, esaten du Errigoitiko Arau Subsidiarioek idatzi zirenean baitan hartu zuten indarraldia agortu dutela. Premiazkotzat jotzen du udalerriko hiri-antolamendurako plan orokor bat idaztea, bai eta udal plangintza osorako ingurumen-ebaluazio bat idaztea ere. Haren ustez, Malluki esparruan biomasa-instalazioaren proiektu jakinera egindako hirigintza-egokitzapena lurzorua legediaren aurkakoa dela.

Ivon Lecue Oleagordiak publiko interesduna dela egiaztatzen duen informazioa ematen du bere idatzian, eta iraunkortasun-txostenaren edukari buruzko iradokizunak ematen ditu. Eusko Jaurlaritzako ingurumen-plangintzako dokumentuetan ezarritako ingurumen-irizpideak eta lurzorua legedia aipatzen ditu. Ingurumenaren gaineko inpaktuaren baterako ebaluazioaren azterketak Arau Subsidiarioen aldaketa egitean kontuan hartu diren alternatibak aztertzea eskatzen du, bai eta lehen aipatu diren ingurumen-irizpideak nola integratu diren aztertzea ere. Halaber, eskatzen du Malluki sektorean biomasa-instalazioaren ezarpena bermatzen duten planak, programak eta estrategiak identifikatzeko, eta ez badaude, alternatibak Malluki sektorean soilik ez

recibido comunicaciones de las siguientes personas que se identifican como público interesado en base a lo establecido en el Artículo 10 de la Ley 9/2.006. En sus escritos se hace referencia a las siguientes cuestiones:

Pilar Uriarte Otazua, en representación del grupo político SOS Errigoiti, del Ayuntamiento de Errigoiti, afirma que las NNSS de Errigoiti han agotado el periodo de vigencia para el que fueron redactadas. Considera urgente la necesidad de redactar un nuevo Plan General de Ordenación Urbana del municipio y una evaluación ambiental del conjunto del planeamiento municipal. Considera que la adecuación urbanística del ámbito de Malluki al proyecto concreto de planta de biomasa es contraria a la legislación del suelo.

Ivon Lecue Oleagordia en su escrito aporta información que le acredita como público interesado y aporta sugerencias en relación al contenido del informe de sostenibilidad. Hace referencia a los criterios ambientales establecidos en documentos de planificación ambiental del Gobierno Vasco y de la legislación del suelo. Solicita que el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental analice las alternativas que se han contemplado durante la elaboración de la modificación de las NNSS y como se han integrado los criterios ambientales antes referidos. Solicita se identifiquen los planes, programas y estrategias que avalan la implantación en el sector Malluki de la planta de biomasa y en caso de su inexistencia que el análisis de alternativas no se limite al sector Malluki. Hace referencia a varios planes y programas que deben analizarse en el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental. Sugiere que el informe de sostenibilidad defina su ámbito de estudio considerando las zonas potencialmente afectadas por la modificación, analizando sus características ambientales y determinando su capacidad de acogida. Solicita se identifiquen, describan y evalúen los

aztertzea. Ingurumenaren gaineko baterako ebaluazioaren azterketan aztertu behar diren zenbait plan eta programa aipatzen ditu. Iraunkortasun-txostenak bere azterketa-esparrua zehaztu behar duela iradokitzen du, eta esparru hori zehaztean, aldaketak kalte ditzakeen eremuak kontuan hartu behar dituela, haien ingurumen-ezaugarriak aztertuz eta onarpen-ahalmena zehaztuz. Deskribatu diren aldaketaren alternatibek izan ditzaketen ondorioak identifikatzeko, deskribatzeko eta ebaluatzeko eskatzen du. Ebaluatutako alternatiba bakoitzaren ekonomia-bideragarritasuneko txosten bat sartzea iradokitzen du. Indarrean dagoen araudiaren arabera, ingurumenaren gaineko inpaktuaren azterketek dituzten atalak barne hartzea eskatzen du.

Plan eta programa jakin batzuek ingurumenean dituzten eraginaren ebaluaziorik buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen 9. artikuluko agindua betez, kontsultatutako organismoak eta herri-administrazio eta pertsona interesdun gisa idatzia bidali duten pertsonak identifikatu dira. Horrenbestez, Agiri honen edukia publikoa dela jasota geratu da.

Emandako dokumentazioa eta 183/2003 Dekretuan ezarritako kontsulten izapidean jasotako erantzunen edukia aztertuta, eta Arau Subsidiarioen aldaketak ukituriko eremura ikustaldia eginda, honako erreferentzia-dokumentu hau eman da.

#### **4.- INGURUMENAREN GAINEKO INPAKTUAREN BATERAKO EBALUAZIOAREN AZTERKETAREN ESPARRUA.**

Iraunkortasun-txostenak biomasa bidez elektrizitatea sortzeko instalazioaren kokapen alternatiboak aztertu behar ditu, gutxienez Bizkaiko geografia-testuinguruan. Alternatiben azterketak

probables efectos de las alternativas descritas de la modificación. Se sugiere la inclusión de un informe de viabilidad económica de cada una de las alternativas evaluadas. Solicita se incluyan los diferentes apartados de que constan los estudios de impacto ambiental según la normativa vigente.

En cumplimiento del mandato del Artículo 9 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente, quedan identificados los organismos consultados así como las personas que han remitido escrito como administraciones públicas y público interesado, haciendo constar que el contenido del presente informe es público.

Una vez analizada la documentación aportada, así como el contenido de las respuestas recibidas durante el trámite de consultas establecido en el Decreto 183/2003 y girada visita al ámbito afectado por la modificación de las NNSS, se emite el presente Documento de Referencia.

#### **4.- ÁMBITO DEL ESTUDIO DE EVALUACIÓN CONJUNTA DE IMPACTO AMBIENTAL**

El Informe de Sostenibilidad debe realizar un análisis de ubicaciones alternativas de una planta de generación eléctrica mediante biomasa, al menos en el contexto geográfico de Bizkaia. El análisis de alternativas debe incluir una propuesta de ubicaciones



teknikoki bideragarriak izan daitezkeen kokapenak proposatu behar ditu, hau da benetako aukerak izan daitezkeenak proposatu behar ditu; eta behar bezala arrazoitu behar du Errigoitin Malluki sektorea hautatu izana. Gainera, alternatiben azterketak instalazioaren neurriak arrazoitu behar ditu, txosten horretan ezartzen diren ingurumen-irizpideak oinarri hartuta.

Hondakinak balioztatzeko eta kudeatzeko jarduerari dagokionez, Errigoitiko Udalak bidalitako dokumentuak ez du informaziorik ematen ezarri nahi den jarduera motari, tratatuko diren hondakin motei eta prozesu motei buruz. Informazio hori izan ezean, ulertu behar da Malluki esparruan edozein hondakin mota balioztatzeko edozein jarduera mota egin daitekeela, arlo horretako legedia aplikatu ezin zaien jarduerak kanpo utzita, hau da, 2011/22 Legeren, uztailaren 28koaren, hondakin eta lurzoru kutsatuei buruzkoaren, 2. artikuluan barne hartzen direnak; eta hiri-hondakin solidoak kudeatzeko jarduerak, Hiri hondakinak kudeatzeko plan integralak (HHKPI) haientzat beharrezko tratamenduak eta azpiegiturak aurreikusita dituenak, kanpoan utzita.

Biomasa-instalazioaren eta hondakinak tratatzeko instalazioaren kokapenak zehaztu eta gero, sektorearen antolamendua balioetsi beharko da eskalan. Mallukiren kasuan, sektore horren antolamendu xehatuak bisoi europarraren kudeaketari buruzko ingurumen-helburuak kontuan hartu beharko ditu, bai eta ur-masen egoera ekologikoa mantentzeari eta hobetzeari buruzkoak ere.

**Halaber, “0” alternatiba edo Errigoitiko Arau Subsidiarioak ez aldatzekoa ere aztertu beharko da. Azterketan, biomasa-instalazio bat eta hondakinak tratatzeko instalazio bat ezartzeko,**

técnicamente viables, es decir, que constituyan verdaderas alternativas y justificar convenientemente la elección del ámbito de Malluki en Errigoiti. Además el análisis de alternativas debe aportar una justificación del dimensionamiento de la planta en base a los criterios ambientales que se establecen en este informe.

Respecto a la actividad de valorización y gestión de residuos, el documento enviado por el Ayuntamiento de Errigoiti, no aporta información acerca de que tipología de actividad se pretende implantar, que tipo de residuos a tratar y que tipo de procesos. A falta de esta información se ha de entender que en el ámbito de Malluki cabría cualquier actividad de valorización de cualquier tipo de residuo, excluyendo aquellos a los que no es aplicable la legislación sectorial en esta materia, es decir, los incluidos en el Artículo 2 de la Ley 22/2011, de 28 de julio, de residuos y suelos contaminados y excluyendo las actividades de gestión de los residuos sólidos urbanos para los cuales el PIGRU ya contempla los tratamientos e infraestructuras necesarias.

Una vez definida la ubicación de las plantas de biomasa y de tratamiento de residuos deberá valorarse a escala de sector la ordenación del mismo. En el caso de Malluki, la ordenación pormenorizada del mismo deberá incorporar los objetivos ambientales referidos a la gestión del visón europeo y de mantenimiento y mejora del estado ecológico de las masas de agua.

**Se deberá analizar también la alternativa “0” o de no modificación de las NNSS de Errigoiti. Se deberá incluir en el estudio un análisis de la probable evolución del medio ambiente en caso de no modificar las NNSS de Errigoiti para implantar una**

**Errigoitiko Arau Subsidiarioak aldatzen ez badira, ingurumenak izan dezakeen bilakaeraren analisi bat sartu beharko da, 9/2006 Legearen, apirilaren 28koaren, plan eta programa jakin batzuek ingurumenean dituzten eraginaren ebaluazioari buruzkoaren, I. Eranskinaren b) idatz-zatian zehaztutakoaren arabera.**

## **5. PLANEAN APLIKATZEKOAK DIREN INGURUMENARI LOTURIKO HELBURUAK ETA IRAUNKORTASUN PRINTZIOIOAK**

Biomasa bidez elektrizitatea sortzeko instalazio baten kokapenaren alternatiben analisian, instalazio horren neurrien justifikazioan, hondakinak balioztatzeko eta tratatzeko instalazio baten kokapenaren alternatiben analisian eta Malluki esparruaren antolamendu xehatuaren justifikazioan, baldin eta aurreko analisiaren ondoren esparru hori hautatzen bada, kontuan hartu beharko dira dokumentu hauetan zehaztutako ingurumen-printzipioak eta -helburuak:

- a) Garapen Iraunkorreko Euskal Ingurumen Estrategia 2002-2020.
- b) Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumenari buruzko Esparru Programa 2011-2014.
- c) Bizkaiko Foru Aldundiaren Bizkaia 21 Programa.
- d) 3/1998 Legea, otsailaren 27koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteari buruzkoa.
- e) 16/1994 Legea, ekainaren 30ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko natura zaintzeari buruzkoa.
- f) 42/2007 Legea, abenduaren 13koa, Natura Ondareari eta Biodibertsitateari buruzkoa.
- g) 1/2006 Legea, ekainaren 23koa, Urarena.
- h) Legegintzako 2/2008 Errege Dekretua, ekainaren 20koa, Lurzoruaren Legearen

planta de biomasa y para tratamiento de residuos, según lo determinado en el apartado b) Anexo I de la Ley 9/2006 de 28 de abril, sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente.

## **5.- PRINCIPIOS DE SOSTENIBILIDAD Y OBJETIVOS AMBIENTALES APLICABLES AL PLAN.**

En el análisis de alternativas de ubicación de una planta para la generación eléctrica mediante biomasa, la justificación de las dimensiones de la misma, el análisis de alternativas de ubicación de una planta de valorización y tratamiento de residuos y en el análisis y justificación de la ordenación pormenorizada del ámbito de Malluki, si fuese este ámbito el elegido tras el análisis anterior, se deberán tener en cuenta los principios y objetivos ambientales definidos en los siguientes documentos:

- a) La Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020.
- b) El Programa Marco Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco 2011-2014.
- c) El Programa Bizkaia 21 de la Diputación Foral de Bizkaia.
- d) La Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.
- e) La Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco.
- f) La Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad.
- g) La Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas.
- h) El Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Suelo.
- i) La Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

testu bategina onesten duena.

i) 2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, lurzoruari eta hirigintzari buruzkoa.

j) 17/2008 Legea, abenduaren 23koa, Nekazaritza eta Elikagaigintzako Politikakoa.

k) 7/1990 Legea, Euskal Kultura Ondareari buruzkoa.

l) 22/2011 Legea, uztailaren 28koa, hondakin eta lurzoru kutsatuei buruzkoa.

j) La Ley 17/2008, de 23 de diciembre, de Política Agraria y Alimentaria.

k) La Ley 7/1990, de Patrimonio Cultural Vasco.

l) La Ley 22/2011, de 28 de julio, de residuos y suelos contaminados.

### 5.1. Ingurumen-irizpide estrategikoak eta iraunkortasun-printzipioak

Biomasa-instalazioaren neurriak ezartzeko eta hura justifikatzeko, "*Biomasa solidoko eta gaseosoko iturriak elektrizitatearen, berokuntzaren eta hozketaren sektoreetan erabiltzeko betekizunei buruz Batzordeak Europako Kontseiluari eta Parlamentuari egindako txostenaren*" zehaztapenak aplikatu beharko dira. Txosten hori helbide honetan dago: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2010:0011:FIN:ES:PDF>

Zehazki, irizpide estrategiko hauek aplikatu beharko dira:

#### A. Biomasaren bidez energia sortzeko jardueraren iraunkortasun-irizpideak:

*A.1. Iraunkortasuna ekoizpenean: Biomasa-instalazioak ez du berekin ekarri behar lurzoruan biltegitratutako karbonoa murriztea, lurrean hondakin kopuru txikiegia uzten bada, instalaziorako erregaia hartzen den esparruan.*

Beraz, baso-hondakinen erabilgarritasunaren eta haien ezaugarrien analisia eman beharko da, biomasa-instalazioaren neurria justifikatuko duena, horrek lurzoruan biltegitratutako karbono kopurua murriztea eragin gabe. Ildo horretatik, beharrezkoa da adieraztea

### 5.1- Criterios ambientales estratégicos y principios de sostenibilidad

Para el dimensionamiento de la planta de biomasa y su justificación se deberán aplicar las determinaciones del "*Informe de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo relativo a los requisitos de sostenibilidad para el uso de fuentes de biomasa sólida y gaseosa en los sectores de la electricidad, la calefacción y la refrigeración*" disponible en <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2010:0011:FIN:ES:PDF>

En concreto se deberán aplicar los criterios estratégicos siguientes:

#### A. Criterios de sostenibilidad de la actividad de generación de energía mediante biomasa:

*A.1. Sostenibilidad en la producción: La planta de biomasa no debe suponer una reducción del carbono almacenado en el suelo, si se deja en la tierra una cantidad demasiado pequeña de residuos, en el ámbito de donde proceda el combustible para la misma.*

Por tanto se deberá aportar el análisis de la disponibilidad de residuos silvícolas y sus características que justifican la dimensión de la planta de biomasa, sin que esto suponga una disminución de la cantidad de C almacenado en el suelo. En este sentido es preciso señalar que la Resolución de la

Ingurumen Sailburuordetzaren Ebazpenak, biomasa-instalazioaren Ingurumen-baimen integratua ematen dionak, C.2. puntuaren ezartzen duela zein diren instalazioaren erabil daitezkeen hondakinak: *“Kontuan izanda proiektuak baso-garbiketarik, inausketarik eta bakanketarik ateratako baso-biomasa ezartzen duela oinarritzko erregaitzat, eta hori izan dela egindako ingurumenaren gaineko inpaktuaren ebaluazioaren premisetako bat, mendiaren beste aprobetxamendu batzuetatik ateratako materialak ez dira erabili behar instalazioan, batez ere baso-landaredia moztetik ateratakoak. Beraz, instalazioan energia-iturri hauek erabiliko dira: Basoen garbiketaren eta bakanketaren hondakinak, eta zerratokietako hondakinak. Halaber, parkeetatik eta lorategietatik ateratako antzeko hondakinak ere erabili ahal izango dira”*. Gainera, hau ezartzen da baldintza gisa: *“sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu behar du jardura hori hornitzeko erabiliko dituen baso-partzelen zerrenda bat, instalazioak erabilitako biomasaren kokapenak, azalerak eta ekoizpen-ratioak kalkulatu, bai eta urteko banaketa ere”*. Aurreko analisian, lehengaien garraioak sortutako berotegi-efektuko gasen isurpena ere balioetsi behar da. Ingurumen-irizpide gisa kontuan hartu behar da biomasa-instalazioa ezingo dela hornitu energia-laboreen bidez.

**B. Berotegi-efektuko gasen isurpena:** energia berriztagarrien Zuzentarauaren iraunkortasun-irizpideak aplikatu behar dira berotegi-efektuko gasen isurpenen murrizketa kalkulatzeko.

**C. 2009/28/EE Zuzentarauaren, energia berriztagarriei buruzkoaren, 17.3. artikuluan zehaztutako bioaniztasun handiko eremuak ez erabiltzea** instalazioan erabili behar den erregaiaren jatorri gisa.

Viceconsejería de Medio Ambiente por la que se concede la Autorización Ambiental Integrada a la planta de biomasa establece en su punto C.2., cuales son los residuos admisibles en la planta: *“Teniendo en cuenta que el proyecto contempla como combustible fundamental la biomasa forestal procedente de limpiezas de bosques, podas y entresacas y ésta ha sido una de las premisas de la evaluación de impacto ambiental realizada deberá evitarse el uso de materiales procedentes de otros aprovechamientos del monte y especialmente la corta de vegetación silvestre para su utilización en la planta”*, que *“las fuentes energéticas que se utilizarán en la planta serán: restos de limpieza y entresaca de bosques y restos de aserraderos. También podrán utilizarse restos similares procedentes de parques y jardines”*. Además como condición se establece que *“el promotor presentará ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente una relación de parcelas forestales a partir de las cuales se abastece la actividad, estimándose las localizaciones, superficies y ratios de producción de biomasa utilizada por la planta y su distribución a lo largo del año”*. En el análisis anterior se deberá valorar la emisión de gases de efecto invernadero generados por el transporte de las materias primas. Como criterio ambiental estratégico se deberá considerar que la planta de biomasa no se podrá abastecer de cultivos energéticos.

**B. Emisión de gases de efecto invernadero:** se deberán aplicar los criterios de sostenibilidad de la Directiva de energía renovables en el cálculo de reducción de emisiones de GEI.

**C. Exclusión de áreas de elevada biodiversidad** definidas en el Artículo 17.3. de la Directiva 2009/28/CE sobre energías renovables, como origen del combustible a utilizar en la planta.

Hondakinak balioztatzeko eta kudeatzeko jarduerarako, informazio zehatzagoa eman beharko da, eta testuinguru zabalago batean aztertu beharko dira, gutxienez Bizkaian, zenbait hondakin mota tratatzeko eta balioztatzeko instalazioak kokatzeko leku posibleak, Mallukin tratatuko diren prozesu eta hondakin motak ingurunearekin bateragarriak izan daitezen eta puntu horretan kokatzea justifikatu dadin. Tratatzea aurreikusitako diren hondakin jatorrizko puntuak identifikatu beharko dira, bai eta beharrezko garraiobideak ere.

Industria- eta energia-instalazio horien kokapenaren identifikazioa iradokiko duten printzipioak izan beharko dute, gutxienez, artikulua hauek ezarritakoak:

- 1) Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 3. artikulua.
- 2) Lurzorua Legearen testu bategina onesten duen ekainaren 20ko Legegintzako 2/2008 Errege Dekretuaren 2. eta 10. artikulua.
- 3) Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena babesteari buruzko otsailaren 27ko 3/1998 Legearen 23., 25., 28., 30., 69. eta 83. artikulua.
- 4) Euskal Autonomia Erkidegoko natura zaintzeari buruzko ekainaren 30eko 16/1994 Legeko 2. artikulua.
- 5) Natura Ondareari eta Biodibertsitateari buruzko abenduaren 13ko 42/2007 Legearen 2. artikulua.
- 6) Uraren ekainaren 23ko 1/2006 Legearen 3. artikulua
- 7) 22/2011 Legearen, uztailaren 28koaren, hondakin eta lurzoru kutsatuei buruzkoaren, 7. artikulua.

Horretarako, kontuan hartuko dira ondoko printzipio hauek:

- Lurralde zabal batean, gutxienez Bizkaiko Lurralde Historikoan,

Para la actividad de valorización y gestión de residuos se deberá aportar información de mayor detalle, analizando en un contexto amplio, al menos Bizkaia, las posibles ubicaciones de plantas de tratamiento y valorización de diferentes tipologías de residuos, de manera que finalmente la tipología de procesos y residuos a tratar en Malluki sea compatible con el entorno y se justifique su ubicación en este punto. Se deberán identificar los puntos de origen de los residuos que se haya previsto tratar, y vías de transporte necesarias.

Deben ser principios inspiradores en la identificación de la ubicación de estas instalaciones industriales y energéticas, al menos, los establecidos en los siguientes artículos:

- 1) Artículo 3 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.
- 2) Artículos 2 y 10 del Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Suelo.
- 3) Artículos 10, 23, 25, 28, 30, 69 y 83 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.
- 4) Artículo 2 de la Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco.
- 5) Artículo 2 de la Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad.
- 6) Artículo 3 de la Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas.
- 7) Artículo 7 de la Ley 22/2011, de 28 de julio, de residuos y suelos contaminados.

Para ello se tendrán en cuenta los siguientes principios:

- Se elegirán aquellas alternativas o ubicaciones que impliquen una menor

ingurumen- eta kultura-balioak ahalik eta gutxien kaltetuko dituzten alternatibak edo kokapenak hautatuko dira. Hirigintza aldetik jada eraldatuta dauden lurzoruetan, jada zerbitzu eta azpiegitura erabilgarriak dituztenetan, kokatzeari lehentasuna emango zaio.

- Halaber, hondakinen garraioan eta energia sortzeko instalazioak funtzionatzeko behar duen masaren garraioan eraginkortasun handiena duten alternatibak hautatuko dira, jatorria eta helmuga kontuan hartuz. Parametro hauek erabiliko dira: distantzia, bide-sarearen ezaugarriak, biztanleriarengan zer eragin izan dezakeen, eta garraioan izandako istripuek eragin ditzaketen ingurumen-arriskuak.
- Biomasa-instalazioaren aurreikusitako neurria bateragarri aizan beharko du bioaniztasunaren mantentzearekin eta lurzoruan, Bizkaiko mendietan (erregaia mendi horietatik ateratzea aurreikusi da) behar adina karbono biltegitratzea bermatu beharko du.

Ingurumen-adierazle gisa erabil daitezke EAeko ingurumen-adierazleen sistemak garatutakoak, web-orri honetan daudenak: [http://www.ingurumena.ejgv.euskadi.net/r49-3352/es/contenidos/informacion/indicadores\\_ambientales/es\\_10183/sistema\\_indicadores.html](http://www.ingurumena.ejgv.euskadi.net/r49-3352/es/contenidos/informacion/indicadores_ambientales/es_10183/sistema_indicadores.html). Halaber, Bizkaiko udalerrietako iraunkortasun-adierazleen sistemak garatutakoak, [http://www.bizkaia.net/home2/Temas/DetalleTema.asp?Tem\\_Codigo=676](http://www.bizkaia.net/home2/Temas/DetalleTema.asp?Tem_Codigo=676) web-orrian daudenak, erabil daitezke hauek idazteko: Arau Subsidiarioen aldaketa eta haien ebaluazioa, ingurumenaren gaineko inpaktuaren azterketan balioetsi behar den alderdia.

afección a los valores ambientales y culturales en un ámbito territorial amplio, al menos el del Territorio Histórico de Bizkaia. Se primarán ubicaciones en suelos ya transformados urbanísticamente, con servicios e infraestructuras ya disponibles.

- Asimismo se elegirán aquellas alternativas que supongan una mayor eficacia en el transporte de los residuos y en el transporte de la biomasa necesaria para el funcionamiento de la planta de generación de energía, teniendo en cuenta origen y destino. Los parámetros a usar serán distancia, características de la red viaria, afección a población, riesgos ambientales generados por accidentes en el transporte.
- El dimensionamiento previsto de la planta de biomasa debe ser compatible con el mantenimiento de la biodiversidad y debe garantizar el almacenamiento suficiente de C en el suelo, en los montes de Bizkaia de donde se prevea obtener el combustible.

Como indicadores ambientales se pueden utilizar aquellos desarrollados por el sistema de indicadores ambientales de la CAPV, disponibles en [http://www.ingurumena.ejgv.euskadi.net/r49-3352/es/contenidos/informacion/indicadores\\_ambientales/es\\_10183/sistema\\_indicadores.html](http://www.ingurumena.ejgv.euskadi.net/r49-3352/es/contenidos/informacion/indicadores_ambientales/es_10183/sistema_indicadores.html) o el Sistema de Indicadores de sostenibilidad de los municipios de Bizkaia, disponible en [http://www.bizkaia.net/home2/Temas/DetalleTema.asp?Tem\\_Codigo=676](http://www.bizkaia.net/home2/Temas/DetalleTema.asp?Tem_Codigo=676), que puedan ser utilizables para la redacción de la modificación de las NNSS y su evaluación, aspecto a valorar en el estudio de impacto ambiental.

## 5.2.- Ingurumenarekin lotutako helburuak 5.2.- Objetivos ambientales

Hau da Arau Subsidiarioen aldaketaren helburu orokorra: “sektoreko hirigintza-baldintzak optimizatzea da, azken xedea, industria-inbertsioko proiektuak jasotzeko lurzorua eskaintzekoa, lortzeko egokiago eginez”. Ez da ezarri ingurumenarekin lotutako helburu esplizitu bakar bat ere, energia berriztagarriak ekoizteko moduak sustatzea helburutzat har daiteke, berekin ekar ditzakeen ingurumen-hobekuntzak kontuan hartuta. Ingurumen-hobekuntza horiek lortzea berariazko helburua da Ingurumen Organoak egindako kontsultazapidetzeak hasteko eman zen dokumentuan. Hondakinak kudeatzeko jarduerarako ez da ingurumenarekin lotutako helburu bakar bat ere aipatu. Alderdi hori zehaztu egin behar da.

Alternatiben analisia eta hartutako erabakiaren justifikazioa, bai biomasa-instalazioaren bai hondakinak tratatzeko eta balioztatzekeko instalazioaren kokapenei dagokienez, hauek kontuan hartuta egin behar da: arloko araudien eta lurralde-antolamenduko ingurumenarekin lotutako helburuak eta irizpideak, testuinguru zabal batean.

Arazo hauek kontuan hartu, aztertu eta justifikatu beharko dira:

**Ingurumenaren kalitatea, bizitzeko ingurune osasungarria: gozamen-eremu bat lortzea, kutsadurarekin (lurzorua, ura, airea) lotutako arriskuak saihestea, berotegi-efektuko gasen isurpenak murriztea, ingurumeneko zaratak ongizatean eragindako kaltea saihestea:**

1. Biomasa-instalazioaren berotegi-efektuko gasen isurpenak kuantifikatu beharko dira, eta erregaia garraiatzean eta prozesatzean sortutako isurpenak aztertu, energia berriztagarrien

El objetivo general de la modificación de las NNSS es el de “optimizar las condiciones urbanísticas del sector, haciéndolo más adecuado para alcanzar su fin último cual es ofrecer suelo destinado a recibir proyectos de inversión industrial”. No se establece ningún objetivo ambiental explícitamente, aunque pudiera considerarse el fomento de formas de producción de energía de tipología renovable con las consiguientes mejoras de carácter ambiental que esto puede suponer, objetivo específico definido en el documento aportado para iniciar el trámite de consultas llevado a cabo por el Órgano Ambiental. Para la actividad de gestión de residuos no se aporta ningún objetivo ambiental, aspecto que deberá ser concretado.

El análisis de alternativas y justificación de la solución adoptada, tanto para la ubicación de la planta de biomasa como de la planta de tratamiento y valorización de residuos debe realizarse considerando los objetivos y criterios ambientales de las diferentes normativas sectoriales y de ordenación del territorio, en un contexto amplio.

Se deberán considerar, analizar y justificar las siguientes cuestiones:

**Calidad del medio, entorno vital saludable: obtener un espacio de disfrute, evitar los riesgos asociados a la contaminación (suelo, agua, aire), minimizar las emisiones de GEI, evitar la afeción al bienestar por el ruido ambiental:**

1. Se deberán cuantificar las emisiones de gases de efecto invernadero de la planta de biomasa y análisis de las emisiones generadas en el transporte y procesamiento del combustible,

Zuzentzerak zehazten duen metodologiaren arabera, errendimendua kuantifikatuz. Irizpide nagusietako bat izango da jatorritik instalaziora erregaiaren ibilbideak murrizteko irizpidea, instalazioaren kokapena arrazoitzeko. Análisi hori instalazioaren neurrien justifikazioan sartu behar da.

2. Instalazioaren kokapenaren análisisiak kontuan hartu beharko du zer kalte eragiten dion inguruneke airearen kalitateari. Horretarako, kontuan izan behar da hasierako egoera eta funtzionamendu-faseko egoera. Análisiak kokapenaren egokitasuna balioetsi behar du, ingurunean eragin dezakeen kaltearen arabera, gertuko biztanleria kontuan hartuz. Helburu kuantifikagarriei dagokienez, kategoria ona duten eta %95aren gaineratik onar daitezkeen PM-10 partikulen indizea lortzea.
3. Biomasa-instalazioa, eta hondakinak tratatzeko eta balioztatzekeo jarduerak kokatzeko irizpide gisa kontuan hartu behar da lurzoruen kutsadura paira dezaketen pertsonengan eta ekosistemetan izan dezakeen kaltea. Izan ere, bi jarduerak horiek lurzoru izugarri kutsatzen dute.

cuantificando su rendimiento según la metodología que determina la Directiva de energías renovables. El criterio de minimización de recorridos del combustible desde su origen hasta la planta debe ser uno de los principales para justificar la ubicación de la planta. Este análisis debe incluirse en la justificación del dimensionamiento de la misma.

2. El análisis de ubicación de la planta deberá considerar la afección a la calidad de aire del entorno. Para ello se deberá tener en cuenta la situación de partida y la situación en fase de funcionamiento. El análisis debe valorar la idoneidad de las ubicaciones en función de la afección al entorno teniendo en cuenta la población cercana. Respecto a objetivos cuantificables está el de conseguir un índice de partículas PM-10 con categoría buena y admisible superior al 95%.
3. Como criterio de ubicación de la planta de biomasa y actividades de tratamiento y valorización de residuos debe considerarse la posible afección a personas y ecosistemas sensibles frente a la contaminación del suelo, teniendo en cuenta que ambas actividades son potencialmente contaminadoras del suelo.

**Bioaniztasuna eta paisaia: Bioaniztasunaren mantentzea eta hobetzea bermatzea, kontserbatzeko interesa duten habitatak babestea eta hobetzea. Natura-intereseko plan bereziaren esparruan dauden eta legezko babesa duten landare eta fauna espezieak babestea. Bizkaian basokudeaketa iraunkorreko politika bat garatzea.**

**Biodiversidad y Paisaje: garantizar el mantenimiento y mejora de la biodiversidad, protección y mejora de hábitats de interés para la conservación. Protección de especies de flora y fauna presentes en el ámbito del plan de especial interés naturalístico y que cuentan con protección legal. Desarrollo de una política de gestión forestal sostenible en Bizkaia.**

1. Biomasa-instalazioak lehengaiak behar ditu, baina lehengaien eskaera horrek ez ditu berezko landaredia naturalen multzoak presionatu behar inolaz ere. Izan ere, horrela eginez gero, Bizkaiko

1. La demanda de materia prima de la planta de biomasa no debe en ningún caso, suponer una presión sobre las formaciones vegetales de carácter espontáneo, natural, ya que de lo



bioaniztasuna mehatxatuko luke. Beraz, jarduera horren ezarpenaren analisi estrategikoan, aztertu behar da instalazio horren neurriek instalazioaren ustiapenaren eraginez bioaniztasuna ez kaltetzeko ingurumen-helburua betetzen duten. Ingurumenarekin lotutako helburu hori justifikatzeko, Bizkaiko esparruan basogintzatik sortutako hondakinen edo landare-azpiproduktuen azterketa bat eman beharko da, erregai mota hori urtean zenbat sortzen den kuantifikatuz eta jardueraren epe luzerako iraunkortasuna aztertuz. Horretarako, kontuan izan behar da biomasa-instalazioaren Ingurumen-baimen integratuan zehaztu den erabili beharreko hondakin mota.

2. Instalazioaren kokapenak ez ditu nabarmen kaltetu behar lehentasunezko interesa duten habitatak, katalogatutako espezie babestuen lehentasunezko banaketa-zonak, bertako baso hostotsuak. Halaber, ingurumen-kalitate altuko paisaietan eta natura-intereseko eremuen artean lotura-funtzio ekologikoa betetzen duten eremuetan kokatzea saihestu behar da.
3. Kontuan izango dira Bizkaiko Lurralde Historikoan indarrean dagoen katalogoko faunaren eta landarediaren kudeaketa-planen zehaztapenak. Malluki erreka bere egoera naturalean mantendu beharko da.
4. Aztertu beharko da basoko biomasa ateratzea bateragarria den Bizkaiko mendietan baso-ziurtagiri iraunkor bat lortzeko helburuarekin eta UNE 162000Aruak, baso-kudeaketa iraunkorrekoak, betetzearekin.

contrario supondría una amenaza para la biodiversidad de Bizkaia. Por tanto en el análisis estratégico de la implantación de esta actividad debe analizarse si sus dimensiones responden a un objetivo ambiental de no afección a la biodiversidad por efecto de su explotación. Para justificar este objetivo ambiental se deberá aportar un análisis de generación de residuos o subproductos vegetales de la actividad silvícola en el ámbito de Bizkaia, cuantificando la tasa de generación anual de esta tipología de combustible y la sostenibilidad a largo plazo de la actividad. Todo ello teniendo en cuenta la tipología de residuos a utilizar definido en el Autorización Ambiental Integrada de la planta de biomasa.

2. La ubicación de la planta no debe afectar significativamente a hábitats de interés prioritario, a zonas de distribución preferente de especies protegidas catalogadas, a bosques de frondosas autóctonas, evitar su ubicación en paisajes de elevada calidad ambiental y en zonas que ejerzan una función ecológica conectora entre espacios de interés naturalístico.
3. Se tendrán en cuenta las determinaciones de los planes de gestión de fauna y flora catalogada en vigor en el T.H. de Bizkaia. El cauce del arroyo Malluki se deberá mantener en estado natural.
4. Se deberá analizar la compatibilidad de la extracción de biomasa forestal con el objetivo de lograr una certificación forestal sostenible en los montes de Bizkaia y el cumplimiento de las Normas UNE 162000, de gestión forestal sostenible.

**Ur masen egoera ekologiko ona lortzea: Ibilguetan kalteak murriztea, egoera kimikoa eta ekologikoa ez narriatzea. Lur azpiko ur masen egoerari kalterik ez egitea.**

**Obtener el buen estado ecológico de las masas de agua: minimizar la afección a los cauces, no degradar su estado químico y ecológico. No afectar al estado de las masas de agua subterráneas.**

1. Biomasa-instalazioaren, eta hondakinak tratatzeko eta balioztatzeko jarduerak ez du andeatu behar gainazaleko ur masen egoera ekologikoa. Aurretik dauden ibilguak kaltetu behar ez dituzten kokapenei emango zaie lehentasuna, iragazgaitzak diren materialeko eremuen gainean, akuiferoak kutsatzeko arrisku gutxi dutenak. Mallukiren antolamendu xehatua, baldin eta kokapen hori hautatzen bada, errekaren ibilgua kaltetu gabe egin behar da.
2. Alderdi kuantitatiboei dagokienez, instalazio berria hornitzeko ur-beharrak bermatu egin behar dira, baina ur-masetan ondorio negatiborik izan gabe. Egungo erabilerak zalantzan jarri gabe behar adina berme eskaintzen duen hornikuntza-sistema batetik etorri behar du urak. Gainazaleko nahiz lur azpiko ur-masetatik ura behin-behinean hartzen denean, masa horien egoera kuantitatiboa kaltetu gabe hartu behar da eta plangintza hidrologikoan edo Arro Organismoak zehaztutako emari ekologikoak mantendu behar da.
3. Instalazioaren kokapenak kontuan hartu behar du hondakin-urak ingurune hartzailean botatzeak kalteak eragin ditzakeela. Lehentasuna emango zaio funtzionatzen duten hodi biltzaileen eta araztegien sistemak dituzten lekuetan kokatzeari. Leku horiek biomasa-instalazioak eta hondakinak tratatzeko instalazioak sortutako isurtzeak bere gain hartzeko gai izan beharko dute. Biomasa instalazioko, hondakinak tratatzeko eta balioztatzeko instalazioko jardueren isurpenek ez dute hondatu behar ingurune hartzailearen egoera.
1. La ubicación de la planta de biomasa y la actividad de tratamiento y valorización de residuos no debe suponer una degradación del estado ecológico de las masas de agua superficiales. Se priorizarán ubicaciones donde no sea necesario afectar a cauces existentes, sobre zonas de materiales poco permeables, con baja vulnerabilidad a la contaminación de acuíferos. La ordenación pormenorizada de Malluki, en caso de ser la ubicación elegida, debe realizarse sin afectar al cauce del arroyo.
2. Respecto a los aspectos cuantitativos, las necesidades de agua para abastecer a la nueva planta deben garantizarse sin suponer una afección negativa a las masas de agua. El origen del agua se debe realizar desde un sistema de abastecimiento que ofrezca garantía suficiente sin poner en entredicho los usos actuales. Las eventuales captaciones desde masas de agua, tanto superficiales como subterráneas se deberán realizar sin suponer una afección a su estado cuantitativo y manteniendo los caudales ecológicos determinados en la planificación hidrológica o por el Organismo de Cuenca.
3. La ubicación de la planta debe considerar la afección de los vertidos de aguas residuales sobre el medio receptor. Se priorizará la ubicación en lugares donde existan sistemas colectores y depuradores en funcionamiento, que sean capaces de asumir los vertidos generados por la planta de biomasa y por la planta de tratamiento de residuos.. Los vertidos de las actividades de planta de biomasa y de planta de tratamiento y valorización de residuos no deben degradar el estado del medio receptor.

**Lurzoruaren erabilera eraginkorra, ingurumen-arriskuak murriztea.**

**Uso eficiente del suelo, minimizar riesgos ambientales.**

1. “Lurraldearen berrerabilpenari, eta hiri-eta industria-espazioen eta azpiegituren
1. “Contribuir al reciclado territorial y a la renovación de espacios urbanos,

berritzeari laguntzea, beste lurzoru batzuk okupatzearen alternatiba gisa”. Lehentasunezko ingurumen-irizpide gisa hartuko da hirigintza-jarduerak jada eraldatutako lurzoruetan kokatzea instalazioa, landa-lurzoruetan ez kokatuz. Irizpide hori maiatzaren 28ko 8/2007 Legearen, Lurzoruari buruzkoaren, 12.2. artikuluan zehaztutakotzat hartuko da.

2. Instalazioa uholdeak eta beste natura-arrisku batzuk ez izateko leku seguruetan kokatu behar da.
3. Kontuan hartu behar lurzoru kutsatuak egon daitezkeela, eta biomasa-instalazioa eta hondakinak tratatzeko instalazioa ezartzeak kalteak eragin ditzakeela lurzoruan.

industriales e infraestructuras como alternativa a la ocupación de nuevos suelos”. Como criterio ambiental prioritario debe considerarse una ubicación en suelos ya transformados por la actividad urbanizadora, evitando la ocupación de suelos en situación de suelo rural, entendido éste como el definido en el Artículo 12.2. de la Ley 8/2007, de 28 de mayo, del Suelo.

2. La ubicación de la planta debe realizarse en un lugar seguro frente a inundaciones y otros riesgos naturales.
3. Debe considerarse la posible presencia de suelos contaminados y la afección que puede producirse sobre el suelo por la implantación de la planta de biomasa y de tratamiento de residuos.

**Baliabideen erabilera eraginkorra eta kontsumo arduratsua sustatzea. Energia-eraginkortasuna sustatzea, kontsumoa murriztea eta energia berriztagarriak sustatzea.**

1. “Industria-hondakin arriskutsuen eta ez arriskutsuen balioztatze-tasa handitzea, %5 hurrenez hurren”. Ingurumen-analisiak barne hartu behar du aurreikusi den hondakinak balioztatze eta tratatzeko jarduerak helburu horri egindako ekarpenaren balorazio bat.
2. Biomasaren hondakinen aprobetxamendu termikoa eta elektrikoa sustatzea.

**Fomentar el uso eficiente de los recursos y el consumo responsable. Fomento de la eficiencia energética, disminución del consumo y fomento de las energías renovables.**

1. “Incrementar la tasa de valorización de los residuos peligrosos y no peligrosos industriales, en un 5% respectivamente”. El análisis ambiental debe incluir una valoración de la aportación a este objetivo de la actividad prevista de valorización y tratamiento de residuos.
2. Fomento del aprovechamiento térmico y eléctrico de los residuos de la biomasa,

**6.- INGURUMEN INTERES BEREZIKO BALIABIDEAK ETA ESPAZIOAK ETA HORIEK BABESTEKO HELBURUAK.**

Errigoitiko Udalak emandako dokumentazioa barne hartzen du Errigoitiko Malluki eremuko ingurunearen alderdiei buruzko informazio generikoa. Aurreko atalean azaldu den bezala, jarduera horiek Errigoitin ezarri behar direla justifikatzen

**6.- RECURSOS Y ESPACIOS DE ESPECIAL INTERÉS AMBIENTAL Y OBJETIVOS DE PROTECCIÓN.**

La documentación aportada por el Ayuntamiento de Errigoiti incluye información genérica de aspectos del medio de la zona de Malluki en Errigoiti. Como se ha expuesto en el apartado anterior el análisis territorial que justifique la implantación de

duen lurralde-analisisa eskala zabal batean, Bizkaia osoan, egin behar da, alternatibean analisi egoki baten bidez.

estas actividades en Errigoiti debe realizarse a escala amplia, de toda Bizkaia, mediante un adecuado análisis de alternativas.

Beharrezkotzat jotzen da alderdi hauek kontuan izatea eta balioztatzea:

Se considera necesario tener en cuenta y valorar los siguientes aspectos:

- **Industria-lurzoru erabilgarria.** Erabili daitekeen lurzoru urbanizagarria edo hiri-lurzoru industrialaztertzea.
- **Ingurumen-arriskuak:** uholdeak har ditzakeen eremuak, kutsatuta egon daitezkeen lurzoruaren inbentarioa. Irizpidea kokapen horiek baztertzea izango da.
- **Ondarearen elementuak:** inbentariatutako eta katalogatutako kultura-ondarearen elementuak eta ustez arkeologikoak izan daitezkeen eremuak. Ez dira kaltetu behar.
- **Paisaia:** EAEko Paisaia Berezien eta Apartekoan Katalogoa. Alternatibak zehaztu eta gero, kokapen-alternatibean azterketa tokiko eskalan. Biomasa bidez energia sortzeko jarduerak eta hondakinak tratatzeko oso instalazio handiak egitea eskatzen dute. Horrez gainera, urrutitik ikusten den elementu bat izango du biomasa-instalazioak, alegia, tximinia, bai eta ondoko elementu batzuk ere, hala nola azpiestazio elektrikoa eta instalazioa hornitzeko erregaia biltegitzeko parkea.
- **Gainazaleko urak:** Ibaien ur-masak eta trantsizioko ur-masak identifikatzea, bai eta hein egoera edo ahalmen ekologikoa ere. Kontuan hartu beharreko ingurumen-helburua da egoera ekologiko ona lortzea. Instalazioak eraikitzeke obrek, beharrezko hirigintza-obrak barne, ez dute egoera ekologikoa hondatu behar.
- **Fauna:** kudeaketa-plana duten katalogatutako espezieen babes bereziko eremuak kontuan hartu beharko dira: bisoi europarra, ekaitztxori europarra, ubarroi mottoduna eta
- **Suelo industrial disponible.** Análisis del suelo urbanizable o urbano industrial disponible.
- **Riesgos ambientales:** zonas inundables, inventario de suelos potencialmente contaminados. El criterio será rechazar estas ubicaciones.
- **Elementos del patrimonio:** elementos inventariados y catalogados del patrimonio cultural y zonas de presunción arqueológica. El objetivo es su no afección.
- **Paisaje:** Catálogo de Paisajes Singulares y Sobresalientes de la CAPV. Análisis a escala local de las alternativas de ubicación una vez definidas las alternativas. Las actividades de generación de energía mediante biomasa y de tratamiento de residuos suponen instalaciones de gran tamaño, al que se añade un elemento muy visible como es la chimenea en el caso de la biomasa, además de los elementos adyacentes, como subestación eléctrica y parque para almacenaje de combustible para abastecer a la planta.
- **Hidrología superficial:** Identificación de las masas de agua río y masas de agua de transición y su estado o potencial ecológico. El objetivo ambiental a considerar es la consecución del buen estado ecológico. Las obras para la construcción de las instalaciones, incluyendo las necesarias de urbanización no deben suponer una degradación del estado ecológico.
- **Fauna:** se deberán considerar las zonas de especial protección de las especies catalogadas que cuentan con plan de gestión: visión europeo, paño europeo, cormorán moñudo y pez espinoso. El

arantzarraina. Ingurumenarekin lotutako helburua izango da jada dauden populazioen eta haien habitaten jarraipena bermatzea. Aztertu beharreko kokapenetan espezie inbaditzaileak dauden eta eragina izan dezaketen balioetsi beharko da.

- **Fauna eta landaredia** Kokapen posibleak identifikatu eta gero, biomasa-instalazioa, hondakinak tratatzeko instalazioa eta haiekin lotutako azpiegiturak ezarrik diren eremuaren kartografia zehatza egin beharko da. Kontuan hartu beharko dira autonomia-erkidegoan interesa duten habitatak, lehenetsia duten arreta berezia jarriz, bai eta indarrean dauden katalogatutako landaredia espezieen kudeaketa-planak ere. Espezie horiek ez kaltetzea da helburua.
- **Naturgune babestuak:** Parke Naturalak, Biotopo Babestuak eta Zuhaitz Bitxiak kontuan hartu beharko dira, bai eta haien antolamendu-, erabilera- eta kudeaketa-planen edukia ere. Era berean, Natura 2000 Sarean sartutako eremuak eta eremu horiek aitortzeko kontserbazio-helburuak ere kontuan hartu beharko dira. Era berean, kontuan izan beharko da Urdaibaiko Biosfera Erreserba, eta eremu horren legediaren eta araudiaren zehaztapenak. Halaber, kontuan hartu beharko dira udal-plangintzetan babes-maila handiena duten hirigintza-figurak ere, hala nola Babes Berezikoa.
- **Lur azpiko urak.** Akuiferoak kutsatzeko zaurgarritasunaren kartografia zehatza, aprobetxamendua duten edo ez duten ur-puntuen identifikazioa. Ingurumen-helburua da lur azpiko uren kalitatea eta kantitatea ez kaltetzea. Horretarako, zaurgarritasun altuko edo oso altuko eremuetan ezin izango da instalaziorik kokatu. Mallukiren kasuan, lekua bisitatzean egiaztatzen zundaketa bat

objetivo ambiental será garantizar la continuidad de las poblaciones existentes y su hábitat. Se deberá valorar la presencia y posible incidencia de especies de carácter invasor en las ubicaciones a estudiar

- **Flora y vegetación:** Una vez identificadas las posibles ubicaciones se deberá realizar una cartografía de detalle de la zona a implantar la planta de biomasa y la de tratamiento de residuos e infraestructuras asociadas. Se deberán considerar los hábitats de interés comunitario, con especial atención a los prioritarios, así como los planes de gestión de las especies de flora catalogada que estén en vigor. El objetivo es no afectar a los mismos.
- **Espacios Naturales Protegidos:** Se deberán tener en cuenta los Parques Naturales, Biotopos Protegidos y Árboles Singulares y el contenido de sus planes de ordenación y de uso y gestión. Asimismo se deberá considerar los espacios incluidos en la Red Natura 2000 y los objetivos de conservación por los que fueron declarados. Asimismo se deberá considerar la Reserva de la Biosfera de Urdaibai y las determinaciones de la legislación y normativa de este espacio. También se deberán tener en cuenta las figuras urbanísticas de mayor nivel protector en los planeamientos municipales como la de Especial Protección.
- **Aguas subterráneas.** Cartografía de detalle de vulnerabilidad a la contaminación de acuíferos, identificación de puntos de agua con o sin aprovechamiento. El objetivo ambiental es el de no afección a la calidad y a la cantidad de las aguas subterráneas, pero lo cual se deberán evitar las ubicaciones sobre zonas de vulnerabilidad alta o muy alta. En el caso de Malluki, en visita girada al lugar se comprobó la existencia de un sondeo en los terrenos a ubicar la nueva planta. El estudio de impacto ambiental deberá aportar información

zegoela instalazio berria kokatzeko lursailetan. Ingurumenaren gaineko inpaktuaren azterketak zundaketa horri aurreikusitako erabilerari buruzko informazioa eman beharko du.

acerca del uso previsto de ese sondeo.

## 7. KONTUAN HARTU BEHARREKO INGURUNEN BESTE ELEMENTU BATZUK

- **Zarata:** Industria-instalazioak igorle akustikoak dira, azaroaren 17ko 37/2003 Legearen, Zaratari buruzkoaren, arabera. Instalazio horien kokapenak ahalik eta kalte akustiko txikienak eragin behar ditu inguruko biztanleriarengan. Kontuan hartu beharreko ingurumen-helburua izango da inguruko eremu akustikoen kalitate akustikoko helburuak ez gainditzea, etxebizitzan barruan eta beste gertuko eraikin batzuetan kalitate-helburuak ez gainditzea. Halaber, kontuan hartu beharko da biomasa-instalaziora erregaia garraiatzeak eragindako zirkulazioaren ondorioa, eta hondakinak tratamendu-instalaziora garraiatzeak eragindakoa.
- **Azpiegiturak:** Ingurumen-analisan, kontuan hartu beharko dira aztertutako kokapen bakoitzean dauden zerbitzuen zuzkidurak, eta helburutzat hartuko da zerbitzuen zuzkidurak egiteko obra berriak murriztea. Zuzkidura horien artean kontuan hartuko dira irisgarritasuna, ur-hornikuntza, saneamendua, energia-zuzkidura, gasa, telekomunikazioak, etab. Azpiegituren sorrerak sortuko dituen ingurumen-ondorioen balorazioa bat barne hartu beharko du, aurreikusitako jarduerak kokatzeko esparrua artatzeko, bai eta sortutako energia ebakutzeko ere. Biomasa-instalazioak sortutako eskaerari aurre egiteko ur-beharrei dagokienez, ezarri beharreko jarduera berriak sortutako eskaera bermatzeko, udal-sareen bidez teknikoki eta

## 7. OTROS ELEMENTOS DEL MEDIO A CONSIDERAR

- **Ruido:** Las instalaciones industriales son emisores acústicos de acuerdo a la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido. Su ubicación debe generar las menores afecciones acústicas posibles sobre la población circundante, siendo el objetivo ambiental a considerar el no superar los objetivos de calidad acústica de las Áreas acústicas circundantes, así como el de no superar los objetivos de calidad en el espacio interior de las viviendas y otros edificios cercanos. Se deberá considerar también el efecto del tráfico inducido por el transporte de combustible a la planta de biomasa y por el transporte de residuos a la planta de tratamiento.
- **Infraestructuras:** En el análisis ambiental se deben tener en cuenta las dotaciones de servicios existentes en cada ubicación estudiada, considerando como objetivo la minimización de nuevas obras de dotación de servicios. Entre estos deben considerarse la accesibilidad, el abastecimiento de agua, saneamiento, dotaciones de energía, gas, telecomunicaciones, etc. Deberá incluir una valoración de los efectos ambientales que se generan por la creación de infraestructuras para atender al ámbito donde se asientan las actividades previstas, así como para evacuar la energía generada. En particular respecto a las necesidades de agua para atender la demanda generada por la planta de biomasa, se deberá incluir un estudio donde se justifique técnica y ambientalmente la existencia de agua suficiente desde las redes municipales para garantizar la demanda generada por

ingurumenaren aldetik behar adina ur dagoela arrazoitzen duen azterketa bat sartu beharko da. Sortutako eskaera berri horrek ez du zalantzan jarri beharko udal.sareek biztanleria hornitzeko duten ahalmena. Etxeko erabilerak lehenetsia izango du industria-erabileraren aurrean. Jarduera horiek Malluki poligonoan ezartzea justifikatzen bada, Udalaren berriazko egiaztagiri bat sartu beharko da, sortutako eskaera saretik artatzeko behar adina baliabide dagoen ala ez behar bezala argudiatzen duena, ikuspuntu tekniko eta ingurumenaren ikuspuntutik. 8/2007 Legearen, Lurzoruari buruzkoaren, 15. artikuluari jarraiki, biomasa-instalazioaren erabilera baimenduko duen plangintza-instrumentuaren dokumentuak hauek jaso behar ditu: *“ekonomia-iraunkortasuneko txosten bat edo memoria bat, beharrezko azpiegituren ezarpenak eta mantentze-lanak edo horien ondoriozko zerbitzuak abian jartzeak eta emateak kaltetutako Herri Ogasunetan jarduerak eragindako inpaktua bereziki haztatuko duena, bai eta ekoizpen-erabilererarako lurzoruen nahikotasuna eta egokitasuna”*. Gai horrek garrantzi berezi du Malluki esparruan, gaur egun landa-lurzoria baita, Lege horretan hitzartutakoaren arabera. Gainera, 8/2007 Legearen 16.c) artikuluan ezarritakoari jarraiki, jarduketaren sustatzaileak hauek egin beharko ditu: *“jarduketan aurreikusitako hirigintza-obra guztiak ordaintzea, eta hala dagokionean, egitea, eta zerbitzuen sare orokorrekin lotzeko azpiegiturak eta, instalazioak bere neurriengatik eta berriazko ezaugarriengatik behar izanagatik, jarduketatik kanpo daudenak zabaltzeko eta sendotzeko azpiegiturak ordaintzea eta egitea., Aurreko paragrafoak aipatzen dituen lan eta*

las nuevas actividades a implantar. La nueva demanda generada no debe poner en entredicho la capacidad de las redes municipales para el abastecimiento de la población, siendo el uso doméstico un uso prioritario frente al uso industrial. En el caso de que sea el polígono Malluki el ámbito donde se justifique la implantación de estas actividades se deberá incorporar una expresa justificación del Ayuntamiento acerca de la existencia de recurso suficiente desde su red para atender la demanda generada, convenientemente argumentada, desde el punto de vista técnico y ambiental. Atendiendo a lo establecido en el Artículo 15 de la Ley 8/2.007, del Suelo la documentación del instrumento de planeamiento que autorice el uso de planta de biomasa *“debe incluir un informe o memoria de sostenibilidad económica, en el que se ponderará en particular el impacto de la actuación en las Haciendas Públicas afectadas por la implantación y el mantenimiento de las infraestructuras necesarias o la puesta en marcha y la prestación de los servicios resultantes, así como la suficiencia y adecuación del suelo destinado a usos productivos”*. Especial relevancia adquiere esta cuestión en el ámbito de Malluki ya que se encuentra actualmente en situación de suelo rural, de acuerdo con lo estipulado por dicha Ley. Además, atendiendo a lo establecido en el Artículo 16.c) de la misma Ley 8/2.007, el promotor de la actuación deberá *“costear y, en su caso, ejecutar todas las obras de urbanización previstas en la actuación correspondiente, así como las infraestructuras de conexión con las redes generales de servicios y las de ampliación y reforzamiento de las existentes fuera de la actuación que ésta demande por su dimensión y características específicas.... Entre las obras e infraestructuras a que se refiere el párrafo anterior, se entenderán*

*azpiegituren artean sartuko ditugu, legedia arauemailearen arabera, behar diren ura arazteko, hornitzeko eta garbitzeko azpiegiturak. Era berean, eta lurralde- eta hirigintza-antolamenduari buruzko legediak barne hartu ahal izango ditu mugikortasun iraunkor baterako behar diren garrario publikoko azpiegiturak.”* Biomasa-instalazioaren eta hondakinak tratatzeko instalazioaren erabilerak ezartzeko hirigintza-dokumentuan berariaz jaso beharko da gai hori.

- **Prozesuak eta arriskuak:** 2/2008 Legegintzako Errege Dekretuaren, ekainaren 20koaren, lurzorua legearen testu bategina onartzen duenaren, 15. artikulua zehazten duenaren arabera: *“Hirigintza-jarduketan antolamendu-tresnen ingurumen-iraunkortasuneko txostenak barne hartu beharko du antolatu behar den esparruko arrisku naturalen mapa”*. Kokapen bakoitzean zer ingurumen-arrisku dauden aztertu beharko da: arrisku geoteknikoak, uholdeak izateko arriskuak, etab. Hautatutako esparrurako analisi xehatu ba teman beharko da.
- **Nekazaritza-jarduera:** Alternatiben analisisan, ahalmen agrologiko handiko lurzoruak kontuan hartu beharko dira, eta jarduerak ezartzean haiek ez kaltetzen saiatu beharko da. Era berean, nekazaritza-ustiapienak ez dira kaltetu beharko, eta Nekazaritzako eta Basozaintzako Lurralde Plan Sektorialeko, behin-behineko onespina duen dokumentuko, zehaztapienak kontuan hartu beharko dira, nekazaritza-jardueran zer kalte eragin ditzakeen balioesteko.

*incluidas las de potabilización, suministro y depuración de agua que se requieran conforme a su legislación reguladora y la legislación sobre ordenación territorial y urbanística podrá incluir asimismo las infraestructuras de transporte público que se requieran para una movilidad sostenible.”* Esta cuestión deberá recogerse expresamente en el documento urbanístico que sirva para la implantación de los usos de planta de biomasa y tratamiento de residuos.

- **Procesos y riesgos:** Según determina el Artículo 15 del Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la ley de suelo *“El informe de sostenibilidad ambiental de los instrumentos de ordenación de actuaciones de urbanización deberá incluir un mapa de riesgos naturales del ámbito objeto de ordenación”*. Para cada ubicación se deberán analizar los riesgos ambientales existentes: riesgos geotécnicos, el riesgo de inundabilidad, etc. Para el ámbito seleccionado se deberá aportar un análisis pormenorizado.
- **Actividad agraria:** En el análisis de alternativas, se deberán considerar los suelos de alta capacidad agrológica, evitando afectarlos por la implantación de las actividades. Asimismo se deberá evitar afectar a explotaciones agrarias, debiéndose considerar las determinaciones del Plan Territorial Sectorial Agroforestal, documento de aprobación provisional, para valorar las afecciones sobre la actividad agraria.



**8.- IRAUNKORTASUNAREN  
TXOSTENAREN ZABALERA,  
XEHETASUN MAILA ETA  
ESPEZIFIKOTASUN GRADUA**

Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren Ingurumen Eraginaren Baterako Ebaluazioaren Azterlanaren edo aldatzen den hirigintza-dokumentuaren Ingurumen Iraunkortasunaren Txostenaren edukiaren egitura Ingurumen Eraginaren Baterako Ebaluazioaren prozedura arautzen duen 183/2003 Dekretuaren eranskinean ezarritakoaren arabera izango da. Horrez gain, plan eta programa jakin batzuek ingurumenean dituzten eraginaren ebaluaziorik buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen I. Eranskinean zehaztutako edukia ere kontuan hartu behar da. Horren guztiaren kaltetan izan gabe, azterlanak aintzat hartuko ditu hurrengo alderdiak:

**8.1. Arau Subsidiarioen aldaketaren helburuak.**

Arau Subsidiarioen aldaketak berariaz jasoko ditu aldaketaren ingurumen-helburuak.

**8.2.- Beste Plan eta programa batzuekiko elkarreraginak.**

Beste plan batzuetako gidalerroak eta irizpideak kontuan hartzeko eta garatzeko helburua duten zehaztapenak, lurraldean ondorioa dutenak eta Arau Subsidiarioen aldaketaren bidez garatuko diren jardueren motan eta neurrietan ondorioa dutenak. Hauek dira aipatu gaiarekin zerikusia duten zenbait plan eta programa, eta horietako batzuk indarrean daude eta beste batzuk administrazio-izapide jakinetan daude:

- EAEko Ingurumenari buruzko Esparru Programa 2007-2010:

**8.- AMPLITUD, NIVEL DE DETALLE Y GRADO DE ESPECIFICACIÓN DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL**

El contenido del Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental (estudio de ECIA) o Informe de Sostenibilidad Ambiental (ISA) del documento urbanístico que se modifica deberá estructurarse conforme a lo establecido en el Anexo del Decreto 183/2003 que regula el procedimiento de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental, teniendo además en cuenta el contenido definido en el Anexo I de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente. Sin perjuicio de ello el estudio tendrá en cuenta los siguientes aspectos:

**8.1. Objetivos de la modificación de las NNSS.**

La modificación de las NNSS recogerá de forma explícita los objetivos ambientales de la misma.

**8.2.- Interacción con otros planes y programas.**

Determinaciones que tienen por objeto considerar y desarrollar las directrices y criterios procedentes de otros planes, con repercusión en el territorio y con repercusión en el tipo y dimensiones de las actividades a desarrollar por medio de la modificación de las NNSS. Los diferentes planes y programas que tienen relación con el asunto de referencia, algunos de los cuales están vigentes y otros se encuentran en diferente estado de tramitación administrativa son al menos los siguientes:

- Programa Marco Ambiental de la CAPV 2007-2010:

- Bizkaiko Foru Aldundiaren Bizkaia 21 Programa
- Euskadiko Energia Estrategia 2020 (3E2020).
- Energia Berriztagarrien Plana 2011-2020 IDAE.
- Euskal Baso Plana (1994-2030).
- Lurralde Plan Partzialak
- EAEko Ibai eta Erreka Ertzak Antolatzeko Lurralde Plan Sektoriala (Isurialde kantauriarra).
- EAEko Hezeguneen Lurraldearen Arloko Plana.
- EAEko Nekazaritzako eta Basogintzako Lurraldearen Arloko Plana. Behin-behineko onespén agiria.
- Autonomia Erkidegoko Babes Zibileko Plana, ekainaren 24ko 153/1997 Dekretuak onetsitakoa.
- Bizkaiko Hiri Hondakin Solidoak Kudeatzeko Plan Integrala. HHKPI.
- Landa Garapen Iraunkorreko Plana 2000-2006
- Bizkaiko katalogatutako fauna eta landaredia espezieen indarrean dauden kudeaketa-planak eta bereziki 118/2006 Foru Dekretuak onartutako bisoi europarraren Kudeaketa Plana.
- Ekonomia Jardueren Lurraldeko Plan Sektoriala
- Programa Bizkaia 21. Diputación Foral de Bizkaia.
- Estrategia Energética de Euskadi 2020 (3E2020).
- Plan de Energías Renovables 2.011-2.020 IDAE.
- Plan Forestal Vasco 1994-2030.
- Planes Territoriales Parciales
- Plan Territorial Sectorial de Ordenación de Márgenes de los Ríos y Arroyos de la CAPV (Vertiente Cantábrica).
- Plan Territorial Sectorial de Zonas Húmedas de la CAPV
- Plan Territorial Sectorial Agroforestal de la CAPV. Documento de Aprobación provisional.
- Plan de Protección Civil de la Comunidad Autónoma aprobado por Decreto 153/1997, de 24 de junio.
- Plan Integral de Gestión de Residuos Urbanos de Bizkaia. PIGRU.
- Plan de Desarrollo Rural Sostenible 2000-2006.
- Planes de gestión vigentes de las especies de fauna y flora catalogadas de Bizkaia y en especial el Plan de Gestión del visón europeo aprobado por Decreto Foral 118/2006
- Plan Territorial sectorial de Actividades Económicas

Gainera, dokumentu hauek ere kontuan hartu beharko dira:

- “Paisaiaren Europako Hitzarmena”. Europako Kontseilua.
- “EAEko paisaia nabarmen eta berezien katalogoa”. Eusko Jaurlaritza.
- “Baso Inbentarioa (2006)”. Nekazaritza Ministerioa.
- “EAEko lurzoruen erosioaren mapa (2005)”. Eusko Jaurlaritza.
- “EAEko kutsatuta egon litezkeen lurren katalogoa”. Eusko Jaurlaritza.

Se deberán considerar además los siguientes documentos:

- “Convención Europea del Paisaje”. Consejo de Europa.
- “Catálogo de Paisajes Sobresalientes y Singulares de la CAPV”. Gobierno Vasco.
- “Inventario forestal (2006)”. Ministerio de Agricultura.
- “Mapa de erosión de suelos de la CAPV (2005)”. Gobierno Vasco.
- “Catálogo de suelos potencialmente contaminados de la CAPV”. Gobierno Vasco.

### 8.3.- Kontuan izan beharreko legeria.

Administrazio-xedapenen identifikazioa eta ingurumen-arloko legeria eta plana egitean xedapen horiek kontuan hartu direla egiaztatzeko azterketa. Ingurumen eraginaren baterako ebaluazioaren azterlana egiteko kontuan izan beharko da ingurumenari loturiko legeria. Honakoa hau izango da gutxienez:

- 3/1998 Legea, otsailaren 27koa, Euskal Autonomia Erkidegoko ingurumena babesteari buruzkoa.
- 43/2003 Legea, azaroaren 21ekoa, Mendiei buruzkoa.
- 11/1997 Foru Araua, urriaren 14koa, basoko askotariko espezie autoktonoen erregimen espezifikoiari buruzkoa.
- “3/1994 Foru Araua, ekainaren 2koa, mendiei eta babestutako espazio naturalak administratzeari buruzkoa”.
- “92/43/CEE Zuzentaraua, 1992ko maiatzaren 21ekoa, habitat naturalak eta landaredi eta fauna basatiak zaintzeari buruzkoa”.
- “16/1994 Legea, ekainaren 30ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko Natura Zaintzeari buruzkoa”.
- “42/2007 Legea, Natura Ondareari eta Biodibertsitateari buruzkoa”.
- 7/1990 Legea, uztailaren 3koa, Euskal Kultura Ondareari buruzkoa.
- “Legegintzako 1/2001 Errege Dekretua, uztailaren 20koa, urari buruzko legearen testu bategina onesten duena”.
- “2000/60/EE Zuzentaraua; horren bidez uren politikaren esparruan erkidegoko esparru bat ezarri zen”.
- “1/2006 Legea, ekainaren 23koa, Urarena”.
- “1514 Errege Dekretua, urriaren 2koa, lur azpiko urak kutsaduraren eta hondatzearen aurka babestea arautzen duena”.
- “17/2003 Legea, azaroaren 17koa, Zaratarena”.

### 8.3.- Legislación a considerar

Identificación de disposiciones administrativas y legislación de índole ambiental y territorial y análisis de cómo tales disposiciones se han tenido en cuenta durante la elaboración del plan. La legislación ambiental que debe ser tenida en cuenta para elaborar el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental será al menos la siguiente:

- “Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco”.
- “Ley 43/2003, de 21 de noviembre, de Montes”.
- “Norma Foral 11/1997, de 14 de octubre, de régimen específico de diversas especies forestales autóctonas”
- “Norma Foral 3/1994, de 2 de junio, de Montes y administración de espacios naturales protegidos”.
- “Directiva 92/43/CEE, de 21 de mayo de 1.992, relativa a la conservación de los hábitats naturales y la fauna y flora silvestres”.
- “Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco”
- “Ley 42/2007, del Patrimonio Natural y la Biodiversidad”.
- “Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco”.
- “Real Decreto Legislativo 1/2001 de 20 de julio, por el que se aprueba el Texto refundido de la Ley de Aguas”
- “Directiva 2000/60/CE, por la que se establece un marco comunitario en el ámbito de la política de aguas”.
- “Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas”
- “Real Decreto 1514/2009, de 2 de octubre, por el que se regula la protección de las aguas subterráneas contra la contaminación y el deterioro”
- “Ley 17/2003, de 17 de noviembre del Ruido”.
- “Real Decreto 1513/2005, de 16 de

- “1513/2005 Errege Dekretua, abenduaren 16koa; horren bidez zarataren azaroaren 17ko 37/2003 Legea garatu zen, ingurumeneko zarata ebaluatzeari eta kudeatzeari lotuta”.
- “1367/2007 Errege Dekretua, urriaren 19koa, Zaratar buruzko azaroaren 17ko 37/2003 Legea garatu duena, zona akustikoari, kalitate-helburuei eta emisio akustikoei buruzkoa”.
- “2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, lurzoruari eta hirigintzari buruzkoa”.
- “2/2008 Legegintzako Errege Dekretua, ekainaren 20koa, Lurzoruaren Legearen Testu Bategina onetsi duena”.
- “10/1998 Legea, apirilaren 21ekoa, hondakinei buruzkoa”.
- “1/2005 Legea, otsailaren 4koa, lurzoria ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzekoa”.
- “49/2009 Dekretua, otsailaren 24koa, hondakinak hondakindegietan biltegitatuta eta betelanak eginda deuseztatzea arautzen duena”.
- “105/2008 Errege Dekretua, otsailaren 1ekoa, eraikuntzako eta eraispeneko hondakinen produkzioa eta kudeaketa arautzen duena”.
- “9/2006 Legea, apirilaren 28koa, plan eta programa jakin batzuek ingurumenean dituzten eraginaren ebaluazioari buruzkoa”.
- “183/2003 Dekretua, uztailaren 22koa, ingurumen eraginaren baterako ebaluazioaren prozedura arautzen duena”.
- “27/2006 Legea, uztailaren 18koa, ingurumenaren arloan justizia lortzeko, informazioa eskuratzeko eta parte-hartze publikorako eskubideak arautzen dituena”.
- diciembre, por el que se desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, en lo referente a la evaluación y gestión del ruido ambiental”.
- “Real Decreto 1367/2007, de 19 de octubre, por el que se desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, en lo referente a zonificación acústica, objetivos de calidad y emisiones acústicas”
- “Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo”.
- “Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley del Suelo”.
- “Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos”.
- “Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo”.
- “Decreto 49/2009, de 24 de febrero, por el que se regula la eliminación de residuos mediante depósito en vertedero y la ejecución de los rellenos”.
- “Real Decreto 105/2008, de 1 de febrero, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición”.
- “Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente.”
- “Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental”.
- “Ley 27/2006, de 18 de julio, por el que se regula el derecho de acceso a la información ambiental, el derecho de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente”.

#### **8.4.- Ingurumenean izan ditzakeen ondorio esanguratsuak.**

Halaber, ingurune-ondorio esanguratsuenak ere identifikatu beharko

#### **8.4.- Probables efectos significativos sobre el medio ambiente.**

Se deberá incluir una identificación de los efectos ambientales más significativos y una

dira, eta ondoren, planeko proposamenak garatzeak eta egiteak eragindako ingurumen-ondorio horien ezaugarriak deskribatu.

Balorazio horiek bat etorri beharko dute kaltetutako aldagaien ingurumen-, paisaia- eta kultura-balioari buruz egiten den azterketarekin, bai eta biomasa-instalazioaren eta hondakinak tratatzeko erabilera ezartzeko baimena ematen duen hirigintza-planaren garapenetik eratorritako ekintzen esperotako ondorioen azterketarekin ere.

Hauen ondorioek arreta berezia merezi dute:

- Landa-lurzorua duten lurraldearen zatien hiritartzea, eta natura-, paisaia- eta lotura ekologikoko balioetan dituen ondorioak.
- Atmosferara igorritako isurpenek pertsonen osasunean zer eragin duten.
- Ibilguetara hondakin-urak isurtzea.
- Erabilera berriek eragindako ur-eskaera berriak.
- Jarduerak eta ezarri beharreko jarduerak eragindako garraioak zarata sortzea.
- Hondakinen sorrera.
- Jarduerak aldagai hedagarrietan eta zabaletan zer eragin duten: mugikortasuna, berotegi-efektuko gasen isurpena arintzea, bioaniztasunean kaltea eta lurzoruan karbonoa izatea.
- Basogintzan eragina.

#### **8.5.-. Zuzenketa-, babes- eta konpentsazio-neurriak.**

Ingurumenaren gaineko inpaktuaren baterako ebaluazioaren azterketak egingo diren zuzenketa-, babes- eta konpentsazio-neurriak deskribatu beharko ditu.

Gutxienez hauek egin beharko dira:

posterior caracterización de esos efectos ambientales, derivados del desarrollo y ejecución de las propuestas del plan.

Tales valoraciones deben ser congruentes con el análisis que se hace del valor ambiental, paisajístico y cultural de las variables afectadas así como del efecto esperado de las acciones derivadas del desarrollo del plan urbanístico que permite la implantación de los usos de planta de biomasa y tratamiento de residuos.

Especial atención merecen los efectos de:

- La urbanización de fragmentos del territorio en situación de suelo rural y sus efectos sobre los valores naturalísticos, paisajísticos y de conectividad ecológica.
- Las emisiones a la atmósfera sobre la salud de las personas.
- Los vertidos de aguas residuales a los cauces.
- Las nuevas demandas de agua inducidas por los nuevos usos.
- La generación de ruidos por la actividad y por el transporte inducido por las actividades a implantarse.
- La generación de residuos.
- La incidencia de las actividades sobre variables de carácter extensivo y amplio: movilidad, mitigación de emisiones de GEI, afección sobre la biodiversidad y la presencia de C en suelos.
- Incidencia sobre la actividad silvícola.

#### **8.5.- Medias correctoras, protectoras y compensatorias.**

El estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental hará una descripción de las medidas protectoras, correctoras y compensatorias que se llevarán a cabo.

Figurarán al menos:

- Natura- eta kultura-balio bereziak dituzten eremuak mugatzea eta babestea.
- Bizkaiko mendietan narriadura, bioaniztasunaren galera eta lurzoruan karbonoa galtzea saihesteko neurriak.
- Istripuengatik edo praktika okerregatik kutsadura-gertaerak saihesteko neurriak.
- Airearen kutsadura saihesteko neurriak.
- Planaren esparruko ur-masen egoera ekologikoa hobetzeko eta haiek hondatzea saihesteko (uren araztea) neurriak.
- Hondakinak behar bezala kudeatzeko neurriak.
- Formulatu beharreko alternatiben azterketarako partaidetza-publikoko mekanismoak ezartzea.
- Landaredia inbaditzailea kontrolatzeko neurriak.
- Delimitación de las áreas con especiales valores naturalísticos y culturales y su protección.
- Medidas destinadas a evitar el deterioro, la pérdida de biodiversidad y la pérdida de C en el suelo de los montes de Bizkaia.
- Medidas destinadas a evitar episodios de contaminación por accidentes o malas prácticas.
- Medidas destinadas a evitar la contaminación del aire.
- Medidas destinadas a mejorar el estado ecológico de las masas de agua del ámbito del plan y evitar su deterioro (depuración de aguas).
- Medidas destinadas a la correcta gestión de los residuos.
- Establecimiento de mecanismos de participación pública para el análisis de las alternativas a formular.
- Medidas destinadas al control de la flora invasora.

#### **8.6.- Planaren eraginak ikuskatzeko mekanismoak.**

Azterketak barne hartuko du planaren ondorioak ikuskatzeko programa bat. Planaren helburuak eta estrategiak ikuskatzeko programan aurreikusitako kontrolen artean, hauek ere kontuan hartuko dira:

- Planean aurreikusitako jardueren betetze-maila eta horrek ingurumenaren duen eragina kontrolatzea.
- Planaren ingurumen-helburuak beste plan batzuekin bat datozen kontrolatzea, ingurumenaren gaineko sinergiak eta metaketak sortzen diren egiaztatuz: energia berriztagarrien planak, baso-planak, landa-garapenerako planak, hondakinen kudeaketa-planak.
- Planaren aurreikuspenetan jasotako edo jaso gabeko jarduerak sustatzen diren kontrolatzea, aurreikusi gabeko eraginak gertatzen diren zainduz.

#### **8.6.- Mecanismos de supervisión de los efectos del Plan.**

El estudio incluirá un programa de supervisión de los efectos del plan. Entre los controles previstos en el programa de supervisión de los objetivos y estrategias del plan se tendrán en consideración también:

- Controles sobre el grado de ejecución de las actuaciones previstas en el plan y sus implicaciones ambientales.
- Controles sobre la correspondencia, en su caso, de los objetivos ambientales del plan con otros planes, comprobando la generación de sinergias y efectos acumulativos ambientales adversos en el área afectada: planes de energías renovables, planes forestales, planes de desarrollo rural, de gestión de residuos.
- Controles sobre la inducción de actividades incluidas o no en las previsiones del plan, comprobando si se producen impactos no previstos.
- Detección de planes o proyectos de

- Indarrean den araudiarekin bat etorritik, ingurumenaren gaineko inpaktuak ebaluatzeko izapideen mende dauden planak edo garapen-proiektuak antzematea.

Planaren ingurumen-jarraipen egokia egiteko, ingurumenaren gaineko inpaktuaren azterketan jarraipena egin beharko zaien ingurumen- eta kultura-aldagaiak identifikatu beharko dira. Jarraipen-adierazleak eta erabiliko den metodologia (datuak hartzeko estrategiak, muga-mailak edo erreferentziazko mailak, aldizkakotasuna, langileak, aurrekontua, aldizkako txostenak egitea, etab.) zehaztuko dira, identifikatutako inpaktu esanguratsuetako bakoitzaren jarraipena egiteko, eta proposatutako babes-, zuzenketa- eta konpentsazio-neurriak betetzen direla, eta eraginkortasunak direla, jarraitzeko moduan.

Gutxienez, adierazle hauek aztertuko dira Planaren ingurumen-jarraipen egokia egiteko:

- Bisoi europarrak habitatean dagoen eta habitata erabiltzen duen.
- Butroi ibaiaren egoera ekologikoa, Malluki esparrua baino lehen eta ondoren. Malluki errekaen egoera ekologikoa.
- Energia-sorreraren ratioa biomasa-unitateko.
- Energia-sorreran eraginkortasuna.
- Materia organikoaren bilakaera eta baso-biomasa ateratzen den baso-lurzoruetan karbonoaren bilakaera.
- Eguneko batez besteko emaria biomasa-instalaziotik eta hondakinak tratatzeko instalaziotik gertu dauden errepedetan.
- Tratatzeko hondakinen bolumena eta hondakin motak.

### 8.7.- Laburpen-agiria.

Azterlanak azterlanean bertan azalduko

desarrollo sometidos a algunos de los trámites de evaluación de impacto ambiental conforme a la normativa vigente.

Para llevar a cabo el correcto seguimiento ambiental del Plan, en el estudio de impacto ambiental se deben identificar las variables ambientales y culturales que deberán ser objeto de seguimiento. Se fijarán los indicadores de seguimiento y la metodología que se utilizará (estrategias de tomas de datos, niveles límites o de referencia, periodicidad, personal, presupuesto, elaboración de informes periódicos, etc.), de modo que pueda realizarse el seguimiento de cada uno de los impactos significativos identificados y del cumplimiento de las medidas protectoras, correctoras y compensatorias propuestas, así como de la efectividad de las mismas.

Al menos se analizarán los siguientes indicadores para llevar a cabo el correcto seguimiento ambiental del Plan:

- Presencia y uso del hábitat por parte del visón europeo.
- Estado ecológico del río Butrón, antes y después del ámbito de Malluki. Estado ecológico del arroyo Malluki.
- Ratio de generación de energía por unidad de biomasa
- Eficiencia en la generación de energía.
- Evolución de materia orgánica y C en los suelos forestales de donde se extrae la biomasa forestal.
- IMD en las carreteras cercana a la central de biomasa y planta de tratamiento de residuos.
- Volumen de residuos tratados y su tipología.

### 8.7.- Documento de síntesis.

El estudio incluirá un documento de síntesis o resumen no técnico de la información abordada

informazioaren laburpen ez teknikoa edo en el mismo.  
sintesi-agiri bat izango du.

### 8.8.- Kartografia eta irudiak.

Bidalitako dokumentazioan, Malluki esparruko ingurumen-aldagaien informazio kartografikoa eskaintzen da. Aldagai batzuei, hala nola landarediari eta paisaiari, buruz emandako informazio kartografikoa EAEko ingurumen-kartografiari dagokio. Horrenbestez, ezin dira erabili antolamendu xehatuaren lan-eskalan, baina bai lurralde historikoko eskalan. Antolamendu xehatuaren eskalan ingurumen-analisisa egiteko, berezko kartografia eskala egokian ebaluatu beharko da, gutxienez zenbait aldagairen, hala nola landarediaren, gainazaleko hidrologiaren eta ur-puntuen, 1:1.000 eskalan. Hauek sartu beharko dira:

- Ingurumen inbentarioan agertzen diren ingurumen-aldagai nagusien kartografia. Kartografiak eskala egokian egon beharko du, antolamendu xehatuaren ingurumen-ebaluazio zuzena egin ahal izateko.
- Eragin nagusien planoak.
- Neurri zuzentzaileen planoak.

Gainera, plangintzan egindako aldetak kaltetutako eremua identifikatzen duten argazkiak eta irudiak ere sartu beharko dira, ingurumen-alderdi nagusiak azpimarratuz.

Azterketak barne hartuko ditu planaren paisaia-bilakaerarako beharrezko infografiak eta argazki-simulazioak. Horretarako, simulazio horiek eman beharko dira, zenbait ikuspuntu kontuan hartuta. Mallukiren kasuan, Malluki sektoretik Olabarra auzora arteko argazki-simulazio bat eman beharko da gutxienez.

Txosten honetan aipatutako informazio guztia banatu egingo da, gainera, erraz erreproduzitzeko formatuetan eta informatikako telekomunikazioen edo bestelako bitarteko elektronikoen bidez.

### 8.8.- Cartografía e imágenes.

En la documentación remitida se aporta información cartográfica de variables ambientales en el ámbito de Malluki. La información cartográfica aportada de algunas de las variables como la vegetación y el paisaje, corresponden a la cartografía ambiental de la CAPV, por lo que no son válidas para la escala de trabajo de la ordenación pormenorizada, aunque si pueden serlo para la escala del territorio histórico. Para el análisis ambiental a escala de ordenación pormenorizada se deberá evaluar cartografía propia a escala adecuada, al menos 1:1.000 de variables como flora y vegetación, hidrología superficial y puntos de agua. Se deberá incorporar:

- Cartografía de las principales variables ambientales incluidas en el inventario ambiental. La cartografía deberá aportarse a una escala adecuada para poder realizar una correcta evaluación ambiental de una ordenación pormenorizada
- Planos de impactos principales.
- Planos de medidas correctoras.

Además se deberán incorporar las fotografías e imágenes que identifiquen la zona afectada por la modificación en el planeamiento, con los principales aspectos ambientales.

El estudio incorporará infografías o simulaciones fotográficas necesarias para la evaluación paisajística del mismo. Para ello se deberán aportar esas simulaciones considerando diferentes puntos de vista. En el caso de Malluki se deberá aportar al menos una simulación fotográfica del ámbito de Malluki desde el barrio de Olabarra.

Toda la información citada en este informe será proporcionada, además, en formatos de fácil reproducción y acceso mediante las telecomunicaciones informáticas o por otros medios electrónicos.



### **8.9.- Bideragarritasun ekonomikoaren txostena**

Ingurumenaren plan edo programa batzuen eragina ebaluatzeko 9/2006 Legearen I. Eranskinean ezarritakoaren arabera, ingurumenaren gaineko inpaktuaren baterako ebaluazioaren azterketak alternatiben ekonomia-bideragarritasunaren eta planaren edo programaren ondorio negatiboak prebenitzeko, murrizteko edo arintzeko neurrien txosten bat barne hartu beharko du.

### **9.- INFORMAZIO- ETA KONTSULTA-MODALITATEAK**

Plan eta programa jakin batzuek ingurumenean dituzten eraginaren ebaluazioari buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen 9. eta 10. artikuluetan ezarritakoa betez, atal honetan informatzeko eta kontsulta egiteko modalitatea definitzen da eta eragindako herri-administrazioak eta publiko interesduna identifikatzen da.

Informazio eta kontsulta motari dagokionez, erakunde sustatzaileak, Errigoitiko Udalak (balidin eta Malluki aukeratzen bada, beste kokapen posibleak aztertu eta gero), jarduketa hauek egingo ditu:

a) "Errigoitiko Arau Subsidiarioen aldaketa Malluki sektorean eta haren antolamendu xehatua" izeneko lehen dokumentuari buruzko informazio publikoa, bai eta ingurumenaren gaineko inpaktuaren baterako ebaluazioaren azterketaren eta ingurumenaren gainerako inpaktuaren aurretiazko txostenaren informazio publikoa ere, iragarkia aldizkari ofizialean sartzearen bidez. Dokumentu horiek aztertzeke eta oharrak formulatzeko 45 egun izango dira gutxienez.

b) Kaltetutako herri-administrazioei eta jende interesdunari kontsulta egitea Planaren eta plan horren Ingurumen Eraginaren Baterako Ebaluazioaren Azterlanaren eta

### **8.9.- Informe de viabilidad económica.**

En cumplimiento de lo determinado en el Anexo I de la Ley 9/2006 sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente, el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental deberá incluir un informe sobre la viabilidad económica de las alternativas y de las medidas dirigidas a prevenir, reducir o paliar los efectos negativos del plan o programa.

### **9.- MODALIDADES DE INFORMACIÓN Y CONSULTA.**

En cumplimiento de lo establecido en los artículos 9 y 10 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre Evaluación de los efectos de determinados planes y programas sobre el medio ambiente, en el presente apartado se define la modalidad de información y consulta, y se identifican las Administraciones Públicas afectadas y el público interesado.

Por lo que respecta a la modalidad de información y consulta, el ente promotor, el Ayuntamiento de Errigoiti (en el caso de que se elija la alternativa de Malluki tras el análisis del resto de las posibles ubicaciones alternativas), realizará las siguientes actuaciones:

a) Información pública del primer documento de la "Modificación de las NNSS de Errigoiti en el sector Malluki y su ordenación pormenorizada" y de su Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental así como del Informe Preliminar de Impacto Ambiental mediante inserción de anuncio en boletín oficial, disponiendo al menos 45 días para su examen y formulación de observaciones.

b) Consulta a las administraciones públicas afectadas y al público interesado mediante remisión del primer documento del Plan, de su Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental y del Informe Preliminar de Impacto Ambiental. Las Administraciones Públicas

Ingurumen Eraginaren Hasierako Txostenaren lehenengo agiria bidaliz. Kontsulta egingo zaien herri-administrazioak eta interesa duen jendea Erreferentziako Dokumentu honetan adierazitakoak eta identifikatutako izango dira gutxienez.

## **10.- INGURUMENAREN GAINEKO INPAKTUAREN AURRETIAZKO TXOSTENAREN ESKAERA**      **10.- EMISION DEL INFORME PRELIMINAR DE IMPACTO AMBIENTAL**

Ingurumenaren gaineko inpaktuaren baterako ebaluazioa egin beharko duten Arau Subsidiarioen aldaketak onartzeko indarrean dagoen prozeduran ezarritakoa aplikatuz, Ingurumen Organoak ingurumenaren gaineko inpaktuaren aurretiazko txostena igorriko du, planaren hasierako onespena egin baino lehen. Txosten hori emateko, kontuan izango dira planaren lehen dokumentua eta ingurumenaren gaineko inpaktuaren baterako ebaluazioaren azterketa. Biak erreferentziako agiri honetan zehaztutakora egokituko dira.

En aplicación de lo establecido en el procedimiento vigente para la aprobación de las modificaciones de NNSS que deban ser sometidas a evaluación conjunta de impacto ambiental, el Órgano Ambiental emitirá el Informe Preliminar de Impacto Ambiental, antes de la aprobación inicial del Plan. Para la emisión de dicho informe se tendrá en cuenta el primer documento del plan y el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental, adaptados ambos a lo especificado en este Documento de Referencia.

Bilbo, 2012ko otsailaren 17a.

Izp. /Fdo.: Iosu Madariaga Garamendi



**INGURUMENEN FORU DIPUTATUA**  
**INGURUMEN FORU DIPUTATUA**